

EVENTOS HISTÓRICOS EN RELACIONES TURCO-ARMENIAS

(Türk – Ermeni İlişkilerindeki Tarihsel Gerçekler)

escrito por: Ömer Lütfi Taşcıođlu

traducido al español por: A.Cengiz Búker



EVENTOS HISTÓRICOS EN RELACIONES TURCO-ARMENIAS

escrito por: Ömer Lütfi Taşcıođlu

traducido al español por: A.Cengiz Bükler

Publicación №: 2727

Humanidades №: 107

ISBN : 978-625-402-128-2

Número de ediciones: 1. Reimpresión, 2020

© Copyright 2020, NOBEL AKADEMİK Yayıncılık EđİTİM DANIŞMANLIK TİC. CO. CERTIFICADO №: 40340 Todos los derechos de esta edición pertenece a Nobel académico editorial consultoría de educación: Tic. Co. Ltd. - La totalidad o parte del libro no puede ser impreso, publicado, reproducido o distribuido por medios electrónicos, mecánicos o fotocopiados sin el permiso por escrito del editor.

Nobel Publishing Group opera regularmente a nivel nacional e internacional desde 1984 y ha publicado libros en los catálogos de instituciones de educación superior a nivel nacional e internacional.

Editor Ejecutivo : Nevzat Argun - nargun@nobelyayin.com

Coordinador de publicación: Gülfem Dursun - gulfem@nobelyayin.com

Diseño de la cubierta : Mehtap Yürümez - mehtap@nobelyayin.com

Impresión y encuader-nación: Atalay Matbaacılık / Sertifika (Certificado) №: 15689 -

Büyük Sanayi 1 Cad. Elif Sok. №: 7/236-237 İskitler / ANKARA

Tarjeta de información de la biblioteca

Taşcıođlu, Ömer Lütfi.

Eventos Históricos En Relaciones Turco-Armenias / Ömer Lütfi Taşcıođlu

1. Basım, VI + 104 s., 12,5x19,5 cm, Hay una bibliografía, sin índice.

ISBN: 978-625-402-128-2

1. Türk-Ermeni İlişkileri 2. Ermeni Göçleri 3. Türk Göçleri 4. Hocalı Katliamı

Distribución General

ATLAS AKADEMİK BASIM YAYIN DAđITIM TİC. LTD. ŞTİ./Co.)

Adres (Dirección): Bahçekapı Mh. 2465 sk. Oto Sanayi Sitesi №:7 Bodrum Kat Şaşmaz-ANKARA - siparis@nobelyayin.com-

Telefon: +90 312 278 50 77 - **Faks:** 0 312 278 21 65

E-Satsı: www.nobelkitap.com - www.atlaskitap.com - **Bilgi (Info):** esatis@nobelkitap.com - info@atlaskitap.com

Distribución y puntos de venta: Alfa Basım Dađıtım, Ana Basım Dađıtım, Arasta, Arkadaş Kitabevi, D&R mağazaları, Dost Dađıtım, Kitapsan, Nezh Kitabevleri, Prefix, Remzi Kitabevleri, TveK Mağazaları

ÍNDICE

ÍNDICE	iii
¿CÓMO ERA LA MANERA DE VIVIR DE LOS ARMENIOS EN LOS PERÍODOS SELYÚCIDA Y OTOMANO?.....	1
SUBLEVACIONES ARMENIAS	6
MASACRES A LOS TURCOS POR LOS ARMENIOS REALIZADAS YA ANTES DE LA MIGRACIÓN FORZADA.....	9
LA DECISIÓN SOBRE LA MIGRACIÓN FORZADA Y LOS QUE ESTABAN EXENTOS DE ELLA	15
MEDIDAS ADOPTADAS PARA GARANTIZAR LA SEGURIDAD DE LOS ARMENIOS DESPLAZADOS	18
EL NÚMERO DE ARMENIOS EN EL IMPERIO OTTOMANO Y LA CANTIDAD DE ARMENIOS EMIGRADOS	23
DECRETO DEL CESAMIENTO DE MIGRACIÓN, Y DE LA REPATRIACIÓN	27

LA COOPERACIÓN DE LOS ARMENIOS CON LAS FUERZAS ADVERSARIAS.....	30
DECLARACIONES DE LOS ESTADISTAS RUSOS Y ARMENIOS	36
EXILIADOS MALTESES Y LOS ESFUERZOS BRITÁNICOS PARA ENCONTRAR DOCUMENTOS CONTRA EL IMPERIO OTOMANO	40
DELEGACIONES DE INVESTIGACIÓN DE LOS ESTADOS UNIDOS.....	43
PROPUESTA DEL IMPERIO OTOMANO PARA ESTABLECER UN COMITÉ DE INVESTIGACIÓN.....	45
EL COMITÉ DE RECONCILIACIÓN TURCO- ARMENIA Y LOS ESFUERZOS DE LA PLATAFORMA TURCO-ARMENIA	46
DOCUMENTOS Y FOTOS FORJADOS PRODUCIDOS POR LOS ARMENIOS	48
NÚMERO DE LOS TURCOS MASACRADOS EN 4 PROVINCIAS EN ANATOLIA ORIENTAL ENTRE LOS AÑOS 1912 - 1922	63
LOS TURCOS OBLIGADOS A EMIGRAR PARA ESCAPARSE DE LA MASACRE ARMENIA.....	67
COMPARACIÓN DE PÉRDIDAS TURCAS Y ARMENIAS Y EL OBJETIVO TERRITORIAL DE ARMENIA.....	74

HOMICIDIOS ARMENIOS A LOS DIPLOMATAS TURCOS	78
AMENAZAS ARMENIAS Y ACTOS TERRORISTAS CONTRA PARLAMENTARIOS E HISTORIADORES DE OTROS PAISES	80
CRIANZA DE LA NUEVA GENERACIÓN POR ARMENIOS COMO ENEMIGOS A LOS TURCOS.....	83
MASACRE DE KHOJALY POR ARMENIOS APUNTANDO A LOS TURCOS AZERBAIJANIES	86
RESULTADOS	88
FUENTES:	92

¿CÓMO ERA LA MANERA DE VIVIR DE LOS ARMENIOS EN LOS PERÍODOS SELYÚCIDA Y OTOMANO?

El contacto de los turcos con los armenios comenzó en 1026 con la entrada de Çağrı Bey (*Chaghri Beg*)¹ a las tierras de Anatolia. Mientras los selyúcidas derrotaron a Bizancio y dominaron Anatolia, los armenios continuaban su existencia como principados dependientes de los bizantinos. Al dominar estas tierras los turcos, se volvieron los armenios dependientes de los selyúcidas.

¹ El Sultanato Selyúcida o el Gran Sultanato Seljuq, (No se debe confundir con Imperio Seléucida!), fue un imperio musulmán sunní turco-persa de la alta edad media. El Sultanato fue fundado por Tuğrul bey / *Tuğrıl Beg* (990-1063) y su hermano Çağrı bey / *Chaghri Beg* (989-1060) en 1037. Los selyúcidas ganaron la batalla de Malazgirt (Manzikert) en 1071 y conquistaron la mayor parte de Anatolia del Imperio Bizantino, lo que se convirtió en una de las razones de la primera cruzada (1095-1099). Desde c. 1150-1250, el Sultanato selyúcida declinó, y fue invadido por los mongoles alrededor de 1260. Estos dividieron Anatolia en emiratos. Eventualmente uno de ellos, el otomano, conquistaría el resto. Selyuq dio su nombre tanto al Sultanato como a la dinastía selyúcida.

Se ve que los medievales historiógrafos armenios usaron expresiones de reprobación para el Imperio Bizantino y hablaban mal también de los cruzados, pero siempre hablaron altamente de los gobernantes turcos. Al referirse a Melikshah, el historiador armenio Mateos de Urfa decía que:

*"El corazón del Sultán estaba lleno de compasión para con los cristianos, y que él miraba a la gente de los países por los que pasó con los ojos de un padre. Por lo tanto, pudo dominar muchos estados y ciudades sin ningún combate."*²

Después del establecimiento del Imperio Otomano, los armenios se unieron a éste. El jefe religioso armenio fue transferido primero a Kütahya, luego a Bursa en 1324, y a Estambul después de la conquista de esta ciudad. El Patriarcado armenio fue fundado mismo por el sultán Mehmet II., el Conquistador. Durante el ascenso de Imperio Otomano, los armenios han sido siempre los súbditos leales del estado. En período de declive, se entusiasmaron por el sueño de establecer 'una Armenia independiente', con la incitación de los estados

² Mateos de Urfa, "Vekayiname (Crónica) 952-1136- con el suplemento del Obispo Grigor (1131-1162)", traducido al turco por: Hrant D. Andreasyan, Ankara, 1987, p.171

imperialistas, en las tierras que arrancarían del estado otomano. Mientras que el estado otomano había dejado libre a los armenios en sus asuntos internos y en la religión por todos los períodos, concediéndoles siempre los derechos a estudiar en sus propias escuelas, a resolver sus propios casos, a estar exentos del servicio militar; y en este contexto, ha adoptado el “*Reglamento Nacional Armenio (Ermeni Milleti Nizamnamesi)*” en el año 1863.

1863 - EL REGLAMENTO DE LA NACIÓN ARMENIA



Ermeni
Milleti
Nizamnamesi

EL REGLAMENTO PREPARADO POR EL PATRIARCADO ARMENIO FUE APROBADO POR EL GOBIERNO OTTOMANO Y UNA ASAMBLEA DE 140 MIEMBROS FUE FORMADA, AUTORIZADA PARA ASUNTOS RELATIVOS A LOS ARMENIOS.

1

En el Imperio Otomano sirvieron, 22 ministros, 33 diputados, 29 ‘Pasha’s, 7 embajadores, 11 cónsul general, 11 profesores universitarios armenios, y en

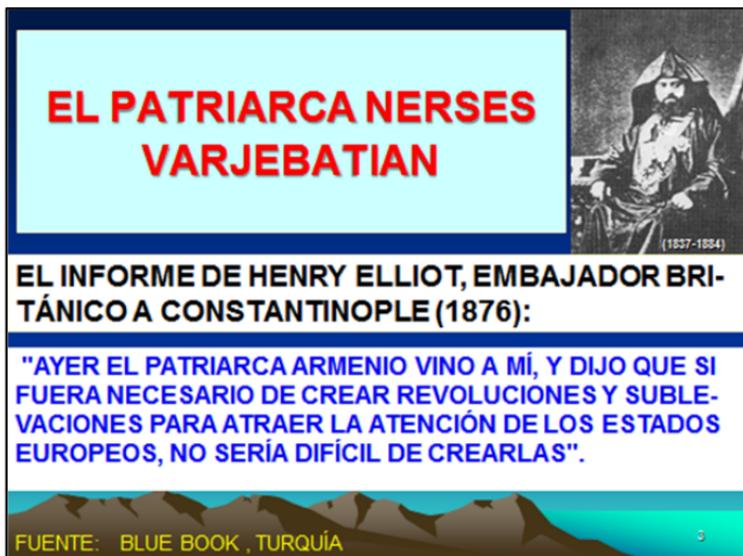
este contexto llegaron al trabajo 41 altos funcionarios³ armenios en el Majlis (*Asamblea*) y 10 diputados armenios en el Parlamento y 11 en el Senado⁴.



³ Yılmaz, Salih; “Ermenistan Cumhuriyeti’nde Okutulan 10. Sınıf Tarih Ders Kitabında Türkler Aleyhine İfadeler ve Sözde Ermeni Soykırımı (*Declaraciones contra los turcos en el libro de texto de historia de decimo clase y el -presunto- genocidio armenio*)”, Türk Dünyası Araştırmaları (revista: *Investigaciones acerca del Mundo Turco*), № 177 del diciembre 2008, p.112

⁴ Aide-Mémoire Sur Les Droits Des Minoritiés En Turquie, Présentée Aux Représentants Des Membres De La Société Des Nations, Association Nationale Ottomane Pour La Société Des Nations, Constantinople, 1922, p. 13-14

Antes de la guerra otomano-rusa de 1877-1878, los armenios se pusieron a obtener primero una autonomía, dentro del Imperio Otomano y luego, a largo plazo, la independencia. Esto se ve evidentemente en el siguiente Informe de Henry Elliot, el embajador británico en Estambul⁵.



**EL PATRIARCA NERSES
VARJEBATIAN**

EL INFORME DE HENRY ELLIOT, EMBAJADOR BRITÁNICO A CONSTANTINOPLA (1876):

"AYER EL PATRIARCA ARMENIO VINO A MÍ, Y DIJO QUE SI FUERA NECESARIO DE CREAR REVOLUCIONES Y SUBLEVACIONES PARA ATRAER LA ATENCIÓN DE LOS ESTADOS EUROPEOS, NO SERÍA DIFÍCIL DE CREAMLAS".

FUENTE: BLUE BOOK , TURQUÍA

⁵ “Livre Bleu du Gouvernement Britannique Concernant le Traitement des Arméniens dans L’Empire Ottoman (1915-1916)”, [*Livre Bleu / El Libro Azul / Blue Book / Mavi Kitap*].

SUBLEVACIONES ARMENIAS

Durante la Segunda Guerra Mundial, mientras que el Imperio Otomano estaba luchando en ocho frentes separados, las revueltas de los armenios debilitaban las fuerzas del estado. Así que los ejércitos otomanos, por un lado luchaban en estos frentes contra fuertes y violentos enemigos, por otro lado tenían que reservar fuerzas para la seguridad detrás.



Osmancu Devleti'nin I. Dünya Savaşı'nda Savaştığı Cepheleer

Durante este período, los armenios, que estaban bajo armas en el Imperio Otomano, escaparon del ejército, junto con estas armas robadas del ejército, uniéndose al ejército ruso; mientras que algunos de ellos formaban pandillas armadas y comenzaban a realizar masacres contra las inocentes e indefendidas aldeas turcas. He aquí, las siguientes que son las instrucciones⁶ emitidas por los comités armenios justo antes del comienzo de la Primera Guerra Mundial:

INSTRUCCIONES DE LOS COMITÉS ARMENIOS

1. **TODOS LOS ARMENIOS DEBEN SER ARMADOS.**
2. **LA LLAMADA DEL IMPERIO OTOMANO BAJO LOS BRAZOS NO SERÁ OBEDECIDA**
3. **LOS ARMENIOS YA BAJO LOS BRAZOS DEBEN FUGAR Y UNIRSE A LAS BANDAS ARMENIAS**
4. **TAN PRONTO COMO EL EJÉRCITO RUSO CRUZÓ LA FRONTERA, LOS DESERTORES SE UNIRÁN AL EJÉRCITO RUSO Y ATACARÁN AL EJÉRCITO OTOMANO, RUTAS DE SUMINISTRO Y LÍNEAS DE TELEGRAFÍA SERÁN CORTADOS.**
5. **DETRÁS DE LA LÍNEA DELANTERA TODOS LOS MUSULMANES, HASTA LA EDAD DE 2, SERÁN MATADOS, SUS ALIMENTOS Y PROPIEDAD SERÁN TOMADOS Y QUEMADOS**
6. **CASAS, IGLESIAS Y CARIDADES SERÁN QUEMADAS Y SE HARÁ PROPAGANDA COMO SI FUERAN LOS MUSULMANES QUE LO HUBIERAN REALIZADO**
7. **OFICINAS DE GOBIERNO SERÁN INCENDIADAS, LA POLICÍA Y LA GENDARMERÍA OTOMANA SERÁN EMBOSCADAS Y MASACRADAS**
8. **LOS SOLDADOS OTTOMANOS QUE VUELVEN HERIDOS DEL FRENTE SERÁN MATA-DOS**
9. **HABRÁ DESORDENES Y REVOLUCIONES EN LAS CIUDADES Y LOS PUEBLOS**
10. **EL MORAL DE LOS SOLDADOS Y DE LA GENTE MUSULMANA SERÁ ROTADO, Y ASÍ LAS PERSONAS SERÁN FORZADAS A EMIGRAR**
11. **TODOS LOS ARMENIOS SERÁN ARMADOS FABRICANDO E IMPORTANDO BOMBAS Y ARMAS**
12. **LA FACTURA DE LAS MASSACRES REALIZADAS POR LOS ARMENIOS SERÁ PASADA A LOS MUSULMANES Y SERÁ PUBLICADA EN LA OPINIÓN PÚBLICA INTERNA Y ESPECIALMENTE EXTERNA**
13. **ESPIONAJES Y ORIENTACIÓN SERÁN REALIZADOS EN CUENTA DE LOS ESTADOS DE LA "TRIPLE ENTENTE" DE LA 1ª GUERRA MUNDIAL (Francia, Inglaterra y Rusia)**

FUENTE: ARCHIVO DEL ADJUNTO DEL ESTADO MAYOR GENERAL DE TURQUÍA

⁶ Gnkur. Atış Arşivi (Archivo del agregado del Estado Mayor), №: ½, Kls:528, Dossier №: 2061, Indice:21-18, № 4/3671; “Les Volontaires Armeniens Sous Le Drapeau Français (Voluntarios armenios bajo la bandera francesa)”, Aram Turabian, Marseilles, 1917, p.6

Desde la década de 1890, los armenios otomanos han armado numerosas revueltas en todos los rincones de Anatolia. Las siguientes son las áreas donde se rebelaron mismo durante la Primera Guerra Mundial:



MASACRES A LOS TURCOS POR LOS ARMENIOS REALIZADAS YA ANTES DE LA MIGRACIÓN FORZADA

Los armenios formaron pandillas en las zonas rebeldes y masacraron a los hombres, a las mujeres, a los ancianos y a los niños con fuertes torturas. Entretanto, más tarde, han sido encontradas numerosas fosas comunes pertenecientes a los asesinados turcos en las áreas donde tuvo lugar la masacre. Además de las masacres, los armenios hicieron muchas otras malicias como numerosos intentos de dañar al ejército otomano: Los que estaban bajo las armas como soldados otomanos, por ejemplo, se unían con las filas del ejército adversario, llevándose consigo todas las armas de su propia tropa, y abandonaban a sus gentes espionando a favor de los ejércitos enemigos, y los panaderos armenios envenenaban a los soldados otomanos con sus panes⁷. Las bandas armenias

⁷ “Ermeni Komitelerinin Amaçları ve İhtilal Hareketleri (*Objetivos de los comités armenios y sus movimientos de rebelde*)”, Publicaciones del Estado Mayor: Historia Militar y Estudios Estratégicos, Ankara 2003, p. 164.

masacraban también a los armenios que no apoyaban aquella insurgencia⁸.



Niños y mujeres asesinadas por armenios en el distrito Subatan de la ciudad Kars, y madres cuyos bebés fueron sacados de sus vientres

⁸ Hikmet Özdemir, Kemal Çiçek, Ömer Turan, Ramazan Çalık y Yusuf Halaçoğlu; “Ermeniler: Sürgün ve Göç (*Los armenios: El exilio y la migración*)”, Türk Tarih Kurumu Yayınları (*Publicaciones de la Sociedad Histórica Turca*), Ankara, 2004, p.56



Una fosa común que contiene alrededor de 20 mil turcos encontrada en la aldea de Kavakbaşı del Distrito Mutki de la ciudad Bitlis

Puesto que los armenios continuaban matando a civiles inocentes a pesar de todas las advertencias, el estado otomano decidió el 24 de abril de 1915 cerrar los centros del Comité Armenio y confiscar sus documentos arrestando a los líderes del comité, y en este contexto, 226 líderes del comité armenio fueron arrestados en Estambul. Con los detenidos, se han conseguido 19 Mauseres⁹, 74 Martini, 111 Winchester,

⁹ Mauser (*originalmente Königliche Waffen Schmieden*): es un fabricante de armas alemán fundado en 1811 en Baden Württemberg.

96 Manliher, 78 Gira, 358 Filovir, 3591 pistolas y 45221 municiones se han incautado¹⁰.

De los arrestados, 70 fueron enviados a Ayaş y 100 a Çankırı¹¹. Sin embargo, no todos los líderes del comité en cuestión han sido puesto a la cárcel, sino han sido enviado a Çankırı. Tres grupos de cinco personas cada uno estaban colocadas en la casa de verano en su propio lugar (ciudad / pueblo), quienes tuvieron que visitar la estación de policía, y los policías los dejaron a ellos vagar libremente en el área, con tal que estuvieran obligados a pasar por la estación de policía una vez al día para que se supiera de que no han abandonado sin permiso la ciudad¹². De hecho, más de esto, dos armenios: Mardiros, hijo de Arshak y Arshak Diradoryan, estos declararon que su situación

¹⁰ Sarımay, Yusuf; “What Happened on April 24, 1915? (*¿Qué pasó el 24 de abril de 1915?*)” *The Circular of April 24, 1915, And the Arrest of Armenian Committee Members in Estambul*, International Journal of Turkish Studies Vol. 14. №1 & №2, 2008, p.75; Başbakanlık Osmanlı Arşivi Dâhiliye Nezareti Emniyet Umum Müdürlüğü 2.Şb.16/48 [BOA. DH. EUM.] (*Primer Ministerio - Archivo Otomano Asuntos Interiores - Ministerio de Seguridad - Dirección General - 2º Sucursal - № 16 / 48* [BOA. DH.EUM.]

¹¹ BOA. DH. EUM. 2º Sucursal - № 10 / 73 *Suplementos*: 2-3.

¹² Sarımay, Yusuf; *ibid*, p.79

financiera no era buena y exigieron asistencia financiera y sus demandas fueron aceptadas¹³.

Al principio, entre las fechas 24 de abril de 1915 y 31 de agosto de 1915, los armenios sometidos a una residencia obligatoria en Çankırı representaban a total 155 personas. Como resultado de la investigación realizada, 35 de ellos habían sido declarados “no culpables” y se les permitió regresar a Estambul, mientras que unos 25 de ellos habían sido condenados y trasladados a Ayaş y a 57 de ellos los habían enviado a Zor junto con los que fueron enviados a la región de Zor. De los 7 armenios que eran de otra nacionalidad y eran *líder del comité*, los 3 fueron deportados fuera del país y 4 fueron detenidos en prisión. De los armenios restantes, los 31 fueron indultados, de los cuales 13 fueron enviados a Izmit, 10 a Eskişehir, 2 a Kütahya, 2 a Bursa, 2 a Kastamonu, 1 a Geyve y 1 a Kayseri¹⁴.

Serkis Bagdikyan, uno de los líderes del Comité Dashnak (*Taşnak*) detenido en Ayaş, murió el 9 de marzo de 1918 y Karnik Madukyan, Kirkor Hamparsumyan y Pantuvan Parzisyan fueron liberados después de la firma del *Armisticio de Mondros* el 30 de

¹³ Yusuf Sarıay, *ibid*, p.79

¹⁴ BOA. DH. EUM., 2º *Sucursal*, № 10/73 - *Suplementos*: 2-3, Cifrado por la Supervisión de Ministerio de Asuntos Interiores, Artículo 54-A / 366

octubre de 1918¹⁵, el resto fueron liberados después de que las fuerzas de ocupación británicas ocuparan Estambul¹⁶.

¹⁵ Dâhiliye Nezareti, Emniyet Umum Müdürlüğü (*Ministerio de Asuntos Interiores, Dirección General de Seguridad*) - 2º Sucursal: № 63/54 y № 93/120

¹⁶ Sarımay, Yusuf; *ibid*, p.82; Dâhiliye Nezareti Şifre Kalemi (*Secretario del cifrado de supervisión del Ministerio de los Asuntos Interiores*) - Artículo № 93/210

LA DECISIÓN SOBRE LA MIGRACIÓN FORZADA Y LOS QUE ESTABAN EXENTOS DE ELLA

Aún después de la decisión de arrestar a los líderes del Comité Armenio, veando que estos continuaban la traición y las masacres contra los turcos, el Estado Otomano decidió el 27 de mayo de 1915, que los que se rebelaban de los armenios y masacraban a la población civil mediante la creación de pandillas, estos fueran retirados de sus territorios y trasladados a las provincias lejanas como p.e. Şam (*Damasco*). Sin embargo, no todos los armenios en Anatolia fueron sometidos a la emigración, sino a los que fueron retenidos se les permitió más tarde regresar a sus lugares. El propio patriarca armenio explicó y declaró que:

“Los armenios de Estambul y los armenios del Sanjak de Kütahya y la provincia de Aydin no fueron emigrados. Hay muchos armenios que regresaron de la emigración a Sivas, Harput, Diyarbakır y especialmente a

*Cilicia y a Estambul y el Sanjak de Kayseri, pero no pudieron ir a sus aldeas. Todo el resto de los armenios de Erzurum y de Bitlis está en Cilicia.”*¹⁷

Además de las provincias mencionadas bajo la ocupación rusa, los armenios rebeldes en provincias orientales como Kars y Van también se mantuvieron fuera de la inmigración, pero tanto durante la ocupación como después de la retirada del ejército ruso, los armenios de Kars y Van cometieron la mayor masacre en Anatolia en estas dos provincias. Aquellos que no violan la defensa y la seguridad del país por órdenes del gobierno, aquellos que no espían, aquellos que son católicos y protestantes, diputados, soldados, oficiales, médicos militares, los que trabajaban en los batallones de trabajo, los oficiales que trabajaban en los ferrocarriles, trabajadores, funcionarios y sus familias, y aquellos que trabajaban junto a las familias musulmanas y de cuya lealtad no se dudaba, los que

¹⁷ Söslü, Azmi; “Ermeniler ve 1915 Tehcir Olayı (*Los armenios y los acontecimientos de migración 1915*)”, Yüzüncü Yıl Üniversitesi Rektörlüğü Yayın (*Publicación de la Rectoría de la Universidad Centenario [de la República Turca]*) - № 5, Ankara, pp.149-150; British Foreign Office Papers, Public Record Office, № 371 / 6556 / E.2730 / 800 / 44

convirtieron en musulmanes y aquellos en circunstancias similares no estuvieron sujetos a migración forzada¹⁸.

¹⁸ Süslü, Azmi; *ibid.* , pp.149-150

MEDIDAS ADOPTADAS PARA GARANTIZAR LA SEGURIDAD DE LOS ARMENIOS DESPLAZADOS

El Ministerio de Asuntos Interiores del Imperio Otomano ha tomado varias medidas para proteger los derechos de los armenios sujetos a la migración y para garantizar su acceso seguro a sus lugares pretendidos.

Algunas de ellas fueron: El gobierno otomano escribió a todas las provincias antes de la introducción de la migración forzada y ordenó que se tomaran las medidas necesarias para satisfacer todas las necesidades de las flotas de atravesar sus regiones y almacenar alimentos¹⁹.

Şükrü Bey, el director del asentamiento de los *Aşair* (tribus) y de los *Muhajirin* (in/migrantes), fue

¹⁹ Halaçoğlu, Yusuf; “Ermeni Tehciri ve Gerçekler [*Reubicación armenia y los hechos pertenecientes*] (1914-1918)”, *Türk Tarih Kurumu Yayınları (Publicación del Instituto turco de la Historia)*, № 90, Ankara, 2001, p.66; Dâhiliye Nezareti Şifre Kalemi - (*Secretario del cifrado de supervisión del Ministerio de los Asuntos Interiores*): Nos 55-291, 55341, 55-A/17, 55-A/77, 55-A/135, 57/110

asignado en su persona para determinar y suministrar las necesidades; y durante el envío, se asignaron también créditos a Sanjak y a otras provincias para remediar las necesidades de las caravanas durante el transporte.²⁰ El gobierno ha sido responsable de la seguridad de la propiedad y de la vida de los armenios a ser trasladados, y las administraciones locales, de la sustentación y del aprovisionamiento de alimentos suyos, y la asignación de los fondos necesarios para que, si quisieran, pudieran ejecutar sus ocupaciones.

La propiedad y la tierra dejada por los armenios emigrados fueron registrados y protegidos. Los artículos perecederos de los bienes portátiles fueron vendidos por subasta por las delegaciones; y el dinero ganado se transfirió a *cajas de bienes* a nombre del propietario. La información como: el tipo, la cantidad y el valor de los bienes vendidos y a quienes se vendieron, todo se registraba en libros especiales y después, de la aprobación de la delegación, se llevaba un registro, y el original del registro y se lo entregaba al gobierno y la copia oficial a la *Comisión de los*

²⁰ Halaçoğlu, *ibid.*, p.66-67; Dâhiliye Nezareti Şifre Kalemi (*Secretario del Cifrado de Supervisión del Ministerio de los Asuntos Interiores*), № 55 - A / 17, 53/305

Bienes Dejados Atrás.. 98% de los valores de los bienes y las propiedades muebles e inmuebles fueron devueltos, más tarde, a los armenios retornados²¹.

El Ministerio del Interior también ha tomado medidas para garantizar el acceso seguro de los armenios desplazados:

Las carreteras de tren y los caminos por el río se utilizaron como el principal medio de transporte de los armenios sujetos a la migración. Casi todos los enviados desde el Oeste de Anatolia al asentamiento fueron transportados por trenes. Los enviados a través de Cizre también fueron transportados en tren y en barcos fluviales llamados *shaktur* en el dialecto local, y donde no había trenes y transportes fluviales, las caravanas se reunían con animales y vagones a ciertos centros y desde allí subían a los trenes.

Los oficiales de la Misión Exterior también confirman hoy que el gobierno, a pesar de las difíciles condiciones e imposibilidades, ha enviado a los armenios desplazados a las nuevas áreas de asentamiento en una orden. Edward I. Natan, Cónsul de los Estados Unidos en Mersin, en su informe al

²¹ Bakar, Bakar; “Ermeni Tehciri (*Migración armenia*)”, Atatürk Araştırma Merkezi (*Centro de Investigación Atatürk*), Ankara, 2009, p. 200-212

Embajador Henry Morgenthau el 30 de agosto de 1915, decía:

“Afirmó que toda la ruta de la línea de Tarso (Tarsus) a Adana estaba llena de armenios y que viajaban en tren con billetes desde Adana, a pesar de la miseria y de los problemas que atravesaron debido a la multitud, el trabajo del gobierno estaba manejando de manera tan ordenada que no tenía lugar para la violencia o la desorganización, proporcionar suficientes boletos a los migrantes, lo que ayudaba a los necesitados”²².

El informe de Edward I. Natan (el 11 de septiembre de 2015) es el siguiente:

“Desde mi despacho N° 478 (30 de agosto de 1915) cientos de miles de armenios más han llegado hoy aquí y están siendo enviados a Alepo. Se estableció un hospital para pacientes en el campamento de Damasco y 50 pacientes estaban recibiendo tratamiento durante mi visita. Según mi información, no

²² Halaçoğlu, ibid., p.58; BOA. DH. EUM. 2° Sucursal: 2D / 13

*hay muertes algunos en el campamento, y el gobierno está distribuyendo alimentos a todos los deportados*²³. Los armenios recibieron casas amuebladas y llenas de todas las necesidades necesarias, tierras cultivables, herramientas para la ejecución de las ocupaciones de cada uno, una suficiente capital y las necesidades semillas para cultivar en los lugares donde acababan de irse. Además, las deudas de los armenios sometidos a migración forzada al estado y/o a las personas, y los procedimientos contra los criminales y sospechosos han sido pospuestas o completamente borradas”²⁴.

²³ USA Archives (Archivos EEUU) - NARA 867.4016/193, Copy № 484

²⁴ Dâhiliye Nezareti Şifre Kalemi (*Secretario del cifrado de supervisión del Ministerio de los Asuntos Interiores*): № 54-A/226; Halaçoğlu, *ibid.*, p. 67-68

EL NÚMERO DE ARMENIOS EN EL IMPERIO OTTOMANO Y LA CANTIDAD DE ARMENIOS EMIGRADOS

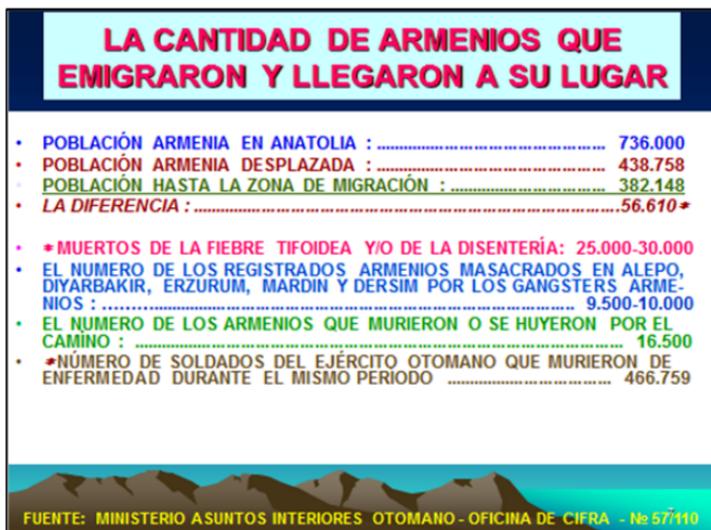
El número de armenios que vivían por toda la geografía otomana y en los territorios de Anatolia²⁵, donde la emigración se llevó a cabo en aquel momento, y el número de armenios que emigraron, y los que fueron exentos de la migración y los que llegaron al lugar de migración sanos y salvos se muestra, a continuación²⁶:

²⁵ Uras, Esat; “Tarihte Ermeniler ve Ermeni Meselesi (*Los armenios en la historia y la cuestión armenia*)”, Türkiye Matbaacılık ve Gazetecilik A.O., Belge Yayınları (*Publicación Belge*), Estambul, 1987, p. 136-143

²⁶ Halaçoğlu, *ibid.*, pp. 72-77; Dâhiliye Nezareti Emniyet Umum Müdürlüğü (*Ministerio de los Asuntos Interiores - Dirección General de Seguridad*) - 2º Archivo del Sucursal, pp. 68/71, 68/80-83-84, 68/101, 57/110



El número de armenios que estuvieron emigrados y exentos de inmigración



La cantidad de armenios que emigraron y llegaron a su lugar

Jackson, el cónsul estadounidense en Alepo, informó que había 486,000 armenios en la lista de deportados del 3 de febrero, mientras que en su informe del 8 de febrero de 1916, dijo que había alrededor de 500,000 armenios exiliados en la zona de migración²⁷. Dicho informe muestra que la mayoría de los armenios han llegado sanos y salvos a sus lugares de emigración.

Un gran número de personas fueron juzgadas en el Tribunal Marcial por ataques o maltratos a armenios durante la migración, y los 1397 de los juzgados fueron condenados a varios castigos, incluida hasta la ejecución²⁸. Los procedimientos fueron seguidos por el propio Talat Pasha. Sin embargo, el hecho de que haya muchas personas inocentes que fueron castigadas por el adoctrinamiento de la iglesia armenia después de la

²⁷ Hikmet Özdemir, Kemal Çiçek, Ömer Turan, Ramazan Çalık, y Yusuf Halaçoğlu; “Ermeniler: Sürgün ve Göç (*Los Armenios: el exilio y la migración*)”, Türk Tarih Kurumu Yayınları (*Publicaciones de la Sociedad Histórica Turca*), ibid., p.147; *Archivo del Ministerio Asuntos Exteriores, Hazine-i Evrak (Depósito de los documentos), Carta № 178, Dossier № 23*”, Ankara, 2004, p.75; Archivos de EEUU. NARA 867.48/271: *Suplemento № 310*

²⁸ Süslü, Azmi; “Ermeniler ve 1915 Tehcir Olayı (*Los armenios y la cuestión de la deportación*)”, ibid., p.147; *Archivo del Ministerio Asuntos Exteriores, Hazine-i Evrak (Depósito de los documentos), Carta № 178, Dossier № 23*

ocupación de Estambul por los británicos no debe pasarse por alto, ya que había también quienes eran verdaderamente culpables.

DECRETO DEL CESAMIENTO DE MIGRACIÓN, Y DE LA REPATRIACIÓN

De vez en cuando, el envío se detuvo durante la migración, y aún no ha llegado a los lugares de reasentamiento, es decir, los armenios que estaban en las carreteras recibieron la orden²⁹ de ser colocados en el *vilayet* (provincia), donde se encontraban. Estos armenios no parecen haber llegado a sus lugares de migración en los documentos. Con pedidos enviados a las provincias desde el 25 de noviembre de 1915, se informó que el envío se detuvo temporalmente debido a la temporada de invierno³⁰. El 21 de febrero de 1916, esta orden fue comunicada a todas las provincias en forma de *fin del envío armenio*³¹. El gobierno otomano, veinte días después de la primera orden, es decir, 15 de marzo de 1916, envió una segunda orden general a las provincias y a los sanjaks, el envío

²⁹ Halaçoğlu, “Ermeni Tehciri ve Gerçekler (La deportación de los armenios y los hechos relacionados)”, *ibid.*, p. 81-82

³⁰ Dâhiliye Nezareti Şifre kalemî, №: 57/273, 58/124, 58/161, 59/123, 60/190

³¹ Halaçoğlu, *ibid.*, p. 81

armenio se detuvo y ya no por ninguna razón y en ninguna ocasión, ya no se haría ningún envío³².



Telegrama cifrado del Ministerio del Interior de fecha de 15 de marzo de 1916 sobre el cese del envío armenio

³² Dâhiliye Nezareti Şifre kalemî (Secretario del cifrado de la supervisión del Ministerio de los Asuntos Interiores), № 62/21 y Suplemento № 30)

Después del final de la primera guerra mundial, el 4 de enero de 1919, el gobierno otomano emitió un decreto que permitía a aquellos que querían regresar a sus antiguos lugares. Para aquellos que deseaban regresar de los armenios se han asignado recibido instrucciones de trasladarse a sus antiguos lugares y se han tomado las medidas necesarias³³.



Mensaje cifrado del Ministerio Interior de fecha el 4 de enero de 1919 sobre el regreso de los armenios.

³³ Başbakanlık Osmanlı Arşivi, Bab-ı Âli Evrak Odası (Primer Ministerio Archivo Otomano, sala de documentos "Bab-ı Âli [Sublima Puerta]"), Cifrado №: 341055

LA COOPERACIÓN DE LOS ARMENIOS CON LAS FUERZAS ADVERSARIAS

Los armenios que regresaron a las tierras de Anatolia con el decreto de repatriación, colaboraron con las fuerzas de ocupación francesas con el sueño de establecer una Armenia independiente en las regiones de Anatolia oriental y sudoriental. Durante la Guerra de Independencia de Turquía, una cantidad significativa de armenios fueron reasentados en Antep, Maraş y Adana, especialmente por los franceses; y los jóvenes de los armenios, que habían ido a Egipto, se han reunido en *Monte Musa*³⁴ y fueron entrenados en los campamentos de la *Legión Armenia de Chipre Monarga*, y luego enviados a Anatolia con uniformes

³⁴ Monte Musa: Desde la época de Santa Helena, el monte Sinaí ha sido identificado con Jabal Musa o Gebel Músa, nombre árabe que significa monte de Moisés, (*nombre que comparte con otros montes como el Monte Musa, en las proximidades de Ceuta. Aparentemente está relacionado con el monte Sinaí, montaña de Dios donde, según la biblia, moisés recibió los 10 mandamientos*).

franceses³⁵. El apoyo de los armenios a las fuerzas de ocupación francesas es expresado también por Boghos Nubar Pasha³⁶ con las siguientes palabras:

"...En 1919 y 1920, cuando los kemalistas atacaron contra las tropas francesas, los armenios prefirieron luchar por Francia. Este fue también el caso en Maraş, Khachin, Pozanti y Sis (Kozan). Los franceses habían logrado retomar Antep gracias a los armenios; que es por eso que los armenios eran/son aliados de Francia en Cilicia"³⁷.



Armenios de Kayseri/Tomarza entrenados en el campamento de la Legión Armenia de Chipre Monarga

³⁵ Özdemir, Hikmet y otros; ibid.l, p.141

³⁶ Boghos Nubar Pasha, fue un presidente de la Asamblea Nacional Armenia, liberal, el hijo de Nubar Pasha, el primer ministro egipcio y el uno de los fundadores, junto con otros diez movimientos nacionales armenios.

³⁷ US Archives, NARA; T1192, Roll 4, 860J.01/431; Özdemir, Hikmet y otros; ibid., p.137

El libro del historiador ruso Irandoust³⁸, en su obra titulada ‘*Las fuerzas motrices de la revolución kemalista*’, afirma que los armenios bajo el dominio francés apuntaron a la destrucción de la población turca en Anatolia durante la guerra:

“Las unidades de la gendarmería compuestas por los Dashnaks, formados por los franceses, cometieron asesinatos en masa contra la población turca. ... Las turbas armenias a su vez pusieron a toda la gente de las aldeas a la espada. El programa para la erradicación física de la población turca se llevó a cabo bajo la administración de los ocupantes por plena consciencia”³⁹.

Los armenios lucharon siempre y cada vez contra el Imperio Otomano en los ejércitos británicos, así como en los ejércitos franceses. En relación con esto,

³⁸ Irandoust (1928); Dvizhuschie Sily Kemalistskoj Revoljutsii [*Las Fuerzas Motrices de la Revolución Kemalista*]. Moscow-Leningrad: Gosizdat.

³⁹ Perinçek, Mehmet; “Rus Devlet Arşivlerinden 150 Belgede Ermeni Meselesi (*Cuestión armenia en 150 documentos de los archivos estatales rusos*)”, Kırmızı Kedi Yayınevi (*Publicaciones Kırmızı Kedi*), Estambul, 2012, p.228, Documento № 100; Irandust: “*Dvijuşie Sili Kemalistskoj Revoljutsii*”, Gosudarstvennoe Izdatelstvo, Moskova,-Leningrad, 1928, p. 67 - 69

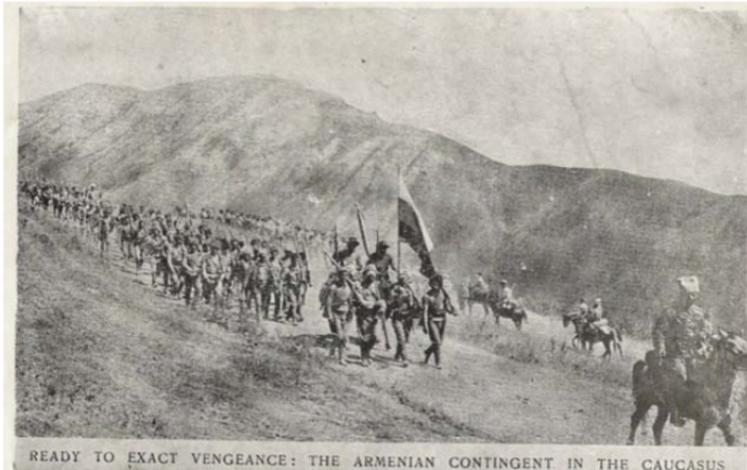
el mariscal de campo británico Allenby menciona que 8,000 combatientes armenios estuvieron presentes con él durante su batalla contra los turcos al sur de Damasco.⁴⁰

De hecho, en cualquier período de la historia que hubiera una guerra contra los turcos, los armenios participaron en las filas del estado adversario y masacraron además a los turcos civiles: Durante las guerras de los Balcanes como la vanguardia del ejército búlgaro, bajo el mando de Antranik Ozanyan⁴¹, como Tropas de Vanguardia de los rusos y británicos en la primera Guerra Mundial, como la Vanguardia Francesa en la Batalla de la Independencia Turca, así que lucharon siempre contra el Imperio Otomano. Después del Armisticio de Mondros, intentaron destruir a la población turca en la región colaborando con los rebeldes griegos para re-establecer el antiguo

⁴⁰ Özdemir, Hikmet y otros; *ibid.*, p. 140; The New Near East, Volumen 6, № 7, 31 de enero de 1920, p.28

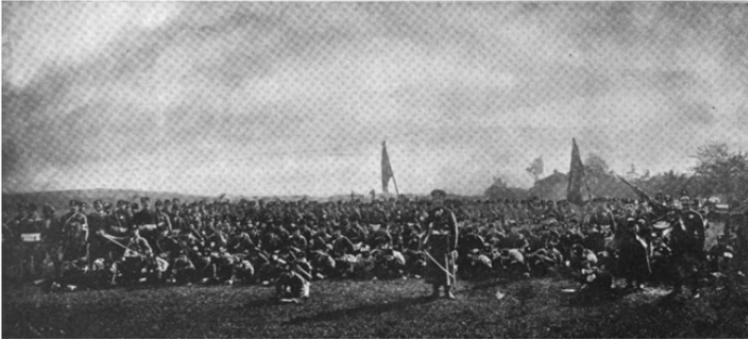
⁴¹ Ertürk, Suzan; “I. Balkan Savaşı’nda Bulgar Ordusundaki Anadolu Ermenileri (*Armenios de Anatolia en el ejército búlgaro en la primera guerra de los Balcanes*)”, Türk Dünyası İncelemeleri Dergisi (*Journal of Studies on Turkish World*), XII/2 (Parte 2012), pp.121-140

estado griego de Ponto con el apoyo de Gran Bretaña y Grecia en el Mar Negro⁴².



Vanguardia armenia en la primera línea del ejército ruso en la frente del Cáucaso

⁴² Çakmak, Zafer; “Mondros Mütarekesi Sonrası Ermeni-Rum-Yunan İşbirliği (*Cooperación armenia-griego después del armisticio de Mondros*)”, Fırat Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi (*Revista de Ciencias Sociales de la Universidad Fırat Üniversitesi*), Volumen: 16, № 2, Elazığ-2006, pp.403-412



Mafiosos armenios bajo el mando de Antranik Ozanian que se unieron al ejército búlgaro durante la guerra de los Balcanes

DECLARACIONES DE LOS ESTADISTAS RUSOS Y ARMENIOS

No sólo los turcos creen que el Imperio Otomano tuvo razón al tomar la decisión sobre la migración. Hay cientos de otros informes oficiales acerca de los armenios que se unían a los ejércitos enemigos y luchaban contra su propio estado (de entonces). Informe oficial del 6 de febrero de 1915, enviado por el Conde Varontsov Dashkov, Gobernador del Cáucaso de Rusia, al Ministerio de Asuntos Exteriores de Rusia, dado una sección a continuación,⁴³ es un ejemplo y es notable para mostrar el mayor alcance de la traición armenia:

“El representante de los armenios de Zeytun llegó a la sede de los ejércitos del Cáucaso. E informó que alrededor de 15,000 armenios estaban listos para atacar las rutas de reabastecimiento del ejército turco”.

⁴³ Perinçek, Mehmet; “Rus Devlet Arşivlerinden 150 Belgede Ermeni Meselesi (“Cuestión armenia en 150 documentos de los archivos estatales rusos)”, *ibid.*, p.141, Documento № 55; RGVIA Fond 2100, lista № 1, dossier № 558, p.172

Muchos historiadores extranjeros, es decir que no son/eran turcos, así como algunos dignatarios armenios que vivían en ese momento, reconocen la rectitud de la decisión otomana de emigrarlos. En julio de 1918 cuando se fundó República Armenia (actual), y en el informe presentado por Ovanes Kaçaznuni, el primer Primer Ministro del estado de Armenia en la reunión del partido Tashnaksutyun en Bucarest en abril de 1923, que se resume a continuación,⁴⁴ (en aquel informe) enfatiza (él) la rectitud del Estado Otomano diciendo:

“El invierno de 1914 y los primeros meses de 1915 fueron un período de emoción y esperanza para los armenios de Rusia, incluido Tashnaksutyun. Nosotros nos habíamos dirigido incondicionalmente a Rusia. Y aunque no había entonces ninguna justificación, estábamos en el estado de ánimo para la victoria; estábamos seguros de que, a cambio de nuestra lealtad y esfuerzo y asistencia, nos concedería el Gobierno Zarista la independencia de

⁴⁴ Ataöv, Türkkaya; “An Armenian Source: Hovannes Katchaznoui (*Una fuente armenia: Hovhannes Kajaznuni [Katchaznoui]*)”, Publicación de la Universidad de Ankara - La Facultad de las Ciencias Políticas, Ankara, 1985, pp. 3-13

Armenia, que estaba compuesta por las provincias armenias de Armenia del Cáucaso Meridional y Provincias armenias de Turquía. Nuestras mentes estaban voladas. No podíamos entender los hechos y los pensamientos delirantes al costar a otros nuestros propios deseos, prestando gran atención a las palabras vacías de personas irresponsables y por el efecto de la hipnosis que hicimos sobre a nosotros mismos; por otra parte, los turcos sabían 'qué hacían', y por ahora no tienen nada de arrepentirse".⁴⁵

El libro, que fue publicado por el Servicio de Inteligencia Armenia bajo el nombre "*La Federación Revolucionaria Armenia (Dashnaksoution) tiene nada que hacer más*" en 1955, y que contenía el informe de Kaçaznuni, fue prohibido más tarde en Armenia,

⁴⁵ Kaçaznuni, Ovanes (*Hovhannes Kajaznuni [Katchaznoui], El primer Primer Ministro de la Independiente República de Armenia*); "Taşnak Partisi'nin Yapacağı Bir Şey Yok (*El Partido Dashnak ya no tiene nada más que hacer* [Informe a la Convención del Partido])", traducido del ruso al turco por: Arif Acaloğlu en Estambul el año 2014 y re-traducido del turco al español por: A.Cengiz Bükler en Estambul el año 2005, Kaynak Yayınları (*Publicaciones Kaynak*)", p.4-5. Y/And: "The Armenian Revolutionary Federation (*Dashnaksoution*) Has Nothing to Do Any More", publicado por 'Armenian Information Service', New York, 1955, p.4-5

debido a que la información que contenía revelaba misma los hechos. Además, copias del libro impreso en varios idiomas han sido luego eliminadas sistemáticamente *'por todas las bibliotecas del mundo'* por los Dashnaks. La recogida del libro muestra claramente la intencion de esconder los hechos basados en los acontecimientos de 1915 para oscurecer, hacer olvidados y borrarlos en la opinión pública mundial, asi tratando de engañar a todo el mundo con una imaginada e inventada historia de un genocidio irreal.

EXILIADOS MALTESES⁴⁶ Y LOS ESFUERZOS BRITÁNICOS PARA ENCONTRAR DOCUMENTOS CONTRA EL IMPERIO OTOMANO

Después de la ocupación de Estambul, los Estados de la Entente, que llevaron forzosamente a los ministros, y altos funcionarios del estado y a los líderes militares del gobierno otomano a la Isla de Malta, y movilizaron a los intérpretes armenios e historiadores y juristas británicos, franceses y estadounidenses quienes sirvieron en sus embajadas y consulados en Estambul y en las provincias. De esta manera buscaron evidencias para probar las afirmaciones armenias. En este contexto, además de los Archivos Otomanos bajo su control, como resueltas de las investigaciones hechas

⁴⁶ Exiliados de Malta (*en inglés: Malta Exiles y en turco: Malta sürgünleri/desde el marzo de 1919 hasta el octubre de 1920*); es el término utilizado para los -llamados- criminales de guerra (*incluidos soldados de alto rango, figuras políticas y administradores*) del Imperio Otomano que fueron seleccionados de las cárceles de Constantinopla (Estambul) y enviados al exilio a la colonia de la Corona de Malta después del Armisticio de Mudros (*Mondros Ateşkes Anlaşması 30 de Octubre de 1918*) ...

en los Estados Unidos, Inglaterra, Francia, Egipto, Irak y el Cáucaso... no encontraron ni siquiera un documentito más pequeño que incriminaría al estado otomano. De hecho, este asunto se informó en resumen en el documento enviado desde la Embajada Británica en Washington al Ministerio de Relaciones Exteriores Británico el 13 de julio de 1921 de la siguiente manera:

“...Temo que no hay esperanza de obtener nada de una solicitud al gobierno estadounidense para llevar a cabo una nueva investigación sobre este asunto, ya que no hay evidencia en los informes actuales del Departamento de Estado de los EEUU que pudiera servirse para confirmar la información que el gobierno de Su Majestad tiene en su mano contra los turcos. Me entristece que el Departamento de Estado de los Estados Unidos no hubiera podido encontrar en esta recién busca nada de manera alguna, para aclarar la situación”⁴⁷.

⁴⁷ British Foreign Office Papers (*Documentos de la Oficina de Relaciones Exteriores británica*), Public Record Office № (Número de oficina de registro público): 371/6504/E.8515: Craigie, British Chargé d’Affaires et Washington, to/a Lord Curzon, № 722 of July 13, 1921 (*13 de julio de 1921*).

El Embajador R. C. Craigie luego pidió a la Oficina de Relaciones Exteriores británica, la oficina del ‘Procurador General Real’, que "*abriera un caso político si no se puede presentar un caso legal*" contra los turcos en Malta, pero no pudo convencer a la Oficina del Procurador General. La oficina del ‘Real Fiscal General’ británico, en un artículo fechado el 21 de julio de 1921, dejó en claro al gobierno británico que *con las pruebas a mano* ninguno de los turcos en Malta podría ser juzgado por la masacre armenia.

Entonces el gobierno británico se vio obligado a liberar a los turcos encarcelados en Malta⁴⁸.

⁴⁸ Gürkan, Uluç; “Malta Yargılaması, Özgün İngiliz Belgeleriyle (*Procedimientos de Malta, con documentos originales británicos*)”, Publicado por: Kaynak Yayınları (*Publicaciones Kaynak*), Estambul, 2014, pp. 92-104

DELEGACIONES DE INVESTIGACIÓN DE LOS ESTADOS UNIDOS

Mientras tanto, por orden del presidente estadounidense Wilson, una Junta de Investigación de Estados Unidos formada por Henry C. King y Charles R. Crane fue encargada el 15 de abril de 1919 para llevar a cabo investigaciones en el Imperio Otomano. Sin esperar a la conclusión del Comité King-Crane, el presidente Wilson envió a Anatolia en la segunda semana de agosto de 1919, otro consejo de 12 miembros presidido por el general James G. Harbord⁴⁹.

Como resultado de sus investigaciones, la delegación de los Estados Unidos descubrió que los eventos en la región eran completamente diferentes de lo que estaban describiendo los armenios. En particular, Harbord se reunió con los armenios que vivían en la región de Erzurum y les preguntó si había una masacre contra ellos. Los armenios preguntados le

⁴⁹ MAZICI, Nurşen; "ABD'nin Güney Kafkasya Politikası Olarak Ermenistan Sorunu (*Armenia como política estadounidense en el sur del Cáucaso*)", Publicado por: Pozitif Yayınları (*Publicaciones Pozitif*), Estambul, 2005, p.54

explicaron, a través de los intérpretes armenios en la caravana de Harbord, que no hubiera ocurrido ningún incidente tal.

Asimismo Harbord, durante sus investigaciones en la región, vio con sus propios ojos los restos de las masacres a los musulmanes llevadas a cabo por armenios en Erzurum y por los alrededores de Erzurum. E identificó, Harbord, que sólo en Hasankale 43 aldeas habían sido arrasadas por armenios⁵⁰. Sin embargo, el informe Harbord y el informe King-Crane, que contenían observaciones similares, igualmente declaraban que hubieran encontrado la realidad que los armenios no fueron masacrados por los turcos, sino que los armenios estuvieron y aún estaban masacrando al pueblo turco en la región. Pero estos dos informes, ambos fueron ocultados y no fueron publicados. Los dos fueron mantenidos en las filas de secreto por los EEUU mismos⁵¹.

⁵⁰ Kantarcı, Şenol; “Amerika Birleşik Devletlerinde Ermeniler ve Ermeni Lobisi (*Los armenios y el lobby armenio en los EEUU*)”, Publicado por: Aktüel yayımları (*Publicaciones Aktüel*), Estambul, 2004, p.149-150

⁵¹ Mazıcı, Nurşen; *ibid.*, p.56-57

PROPUESTA DEL IMPERIO OTOMANO PARA ESTABLECER UN COMITÉ DE INVESTIGACIÓN

El 13 de febrero de mayo de 1919, el gobierno otomano emitió una nota a los gobiernos de Suecia y de los Países Bajos y de España y de Dinamarca para el establecimiento de una comisión imparcial compuesta por dos personas para investigar y determinar las causas de la migración forzada, pero estos estados rechazaron la oferta en sus respuestas dadas el 6 de mayo de 1919⁵².

⁵² Osmanlı Arşivi, Hariciye Nezareti, Mütareke, (*Archivo Otomano, Supervisión del Ministerio de Asuntos Exteriores, Armisticio*) № 43/17 (Suplemento-XX)

EL COMITÉ DE RECONCILIACIÓN TURCO-ARMENIA Y LOS ESFUERZOS DE LA PLATAFORMA TURCO-ARMENIA

El Comité de Reconciliación Turco-Armenio (*TARC*) se estableció entre los dos países el 9 de julio de 2001, como parte de los esfuerzos de los EEUU, de Rusia y la UE para reconciliar a Turquía y Armenia. El comité se disolvió el 11 de diciembre de 2001 ya que los representantes armenios emitieron una declaración conjunta y se retiraron⁵³. El TARC, más tarde se restableció de nuevo y continuó su trabajo. Sin embargo, el comité quitó su trabajo otra vez en 2003 a causa de que no se hubieran logrado nada de los progresos previstos.

En el período siguiente, se estableció la Plataforma Turco-Armenia de Viena (*IVA*) y en julio

⁵³ Kasım, Kamer; “Turkish-Armenian Reconciliation Commission: Missed Opportunity (*Comisión de Reconciliación Turco-Armenia: Oportunidad perdida*)”, *Ermeni Araştırmaları Enstitüsü Dergisi (Revista del Instituto de Estudios Armenios)*, № 4, diciembre de 2001, enero-febrero de 2002

de 2004. Las partes turca y armenia comenzaron a intercambiar documentos para investigación científica. En este contexto, la parte turca entregó a la parte armenia 99 documentos tomados de los archivos estadounidense, alemán, francés y austriaco. Mientras que la parte armenia no asistió a la reunión, los documentos pertenecientes a la parte armenia fueron enviados a la delegación turca por Artam Ohancanyan⁵⁴.

El 31 de diciembre de 2004, la parte turca ha ofrecido intercambiar 80 documentos más, y se ha decidido celebrar una reunión en el primer semestre de 2005. En octubre de 2005 la parte armenia solicitó tiempo adicional "*por no haber traducido todavía los documentos otomanos*". La parte turca se ha ofrecido a proporcionar traducciones de los documentos⁵⁵, pero la parte armenia ni siquiera respondió a esta propuesta y así el proceso ha fracasado debido a la actitud negativa de los armenios.

⁵⁴ Atilgan, Inanç - Moumdjian, Garabet; "Archival Documents of the Viennese Armenian - Turkish Platform (*Documentos de archivo de la plataforma vienesa armenio-turca*)", Bentley University Academic Center, Los Angeles, California, 2009, pp.22-23

⁵⁵ Observación diplomática:
<http://www.diplomatikgozlem.com/TR>
Documento №1-6082, *Fecha de acceso*: 2 de febrero de 2010

DOCUMENTOS Y FOTOS FORJADOS PRODUCIDOS POR LOS ARMENIOS

Uno de los varios otros métodos que los armenios suelen utilizar con frecuencia para probar sus reclamos de genocidio es la producción de documentos e imágenes falsificadas.

Los primeros actos de los armenios por este asunto fueron llevados a cabo por Arshak Shimavonian, el traductor de Henry Morgenthau, el embajador de los Estados Unidos en Estambul y Hagop Andonian, su empleado. Estos dos, escriben una serie de informes falsos que preparan un informe tomando las unas historias de unos acontecimientos de algún tipo de sueño inventadas y las hacen parecer que de veras hayan ocurrido y se lo dan este informe al embajador. Durante su mandato, Morgenthau, que ni siquiera salió de Estambul por carretera y que siguió los eventos con los informes de estos dos armenios, envió al Departamento de Estado de los EEUU estos informes falsos acerca de los armenios de Anatolia escritos por el intérprete y secretario armenio.

Posteriormente estos informes fueron impresos bajo el nombre “La historia del embajador Morgenthau”)y fueron muchas veces utilizados por los armenios como evidencia del genocidio. El libro es/era en realidad no de Morgenthau, sino estaba escrito por Burton J. Hendrick por \$15,000 de pago⁵⁶. Al compararse este libro con el propio ‘*cuaderno diario*’ de Morgenthau, las desviaciones y falsificaciones que se encuentran en el libro falso ya se muestran obviamente. Heath Lowry describe en detalle en su libro: “*La historia detrás de la historia del embajador Morgenthau*” cómo la falsa información en el libro están desviando los hechos, es decir las verdades detrás de los bastidores de la historia del embajador Morgenthau⁵⁷.

Otro ejemplo de la falsificación es el libro “*Recuerdos de Naim bey*”, escrito por Aram Andonian, basado en unos supuestos recuerdos de un funcionario turco llamado Naim(!), que supuestamente vivía en Alepo. Se reveló más tarde que todos los telegramas en el libro, supuestamente pertenecientes a Talat Pasha,

⁵⁶ Aya, Şükrü Server; “Preposterous Paradoxes of Ambassador Morgenthau (*Paradojas absurdas del Embajador Morgenthau*)”, Belfast, 2013, p. 11-15-182

⁵⁷ Lowry, Heath; “The story Behind Ambassador Morgenthau's Story (*La historia Detrás de la historia del embajador Morgenthau*)”, The Isis Press, Estambul, 1990

eran falsos⁵⁸. La firma del gobernador de Alepo, Mustafa Abdulhalik Bey, que supuestamente está en los documentos, fue falsificada, así como era Bekir Sami Bey, pero no Mustafa Abdulhalik Bey, el gobernador de Alepo en ese momento.

La fecha y el número en los documentos no coinciden con el sistema de la sistemática numeración del archivo otomano, ya que los documentos falsificados producidos por los armenios se habían creado sin prestar atención a la diferencia entre los dos calendarios: el calendario ‘*miladi*’⁵⁹ y el ‘*rumi*’ que se utilizaba entonces en el Imperio Otomano.⁶⁰

Por ejemplo, un documento que debe numerarse después de 502, de acuerdo con la fecha en el documento, recibe el número de secuencia 1181. En el número de secuencia dado, hay un documento real sobre la perforación de pozos artesianos en el desierto del Sinaí. Los documentos andónicos fueron escritos en papel escolar a rayas, aunque el papel oficial solía usarse en la correspondencia del Imperio Otomano; y

⁵⁸ Lewy, Guenter; “Ermeni Sorununun Yeniden Tartışmak (*Discutiendo la cuestión armenia de nuevo*)”, Ermeni Araştırmaları (*Revista de estudios armenios*), Sayı 18, Ankara, Verano 2005

⁵⁹ miladi: calendario gregoriano

⁶⁰ rumi: un antiguo calendario solar que se usaba en Turquía hasta el año 1925

no hay ningún registro de un funcionario turco llamado Naim que viviera en la provincia de Alepo en aquel periodo⁶¹.

Por otro lado, la manera de usar la lengua turca utilizada en estos documentos producidos por los armenios es distorsionada en términos de lengua y gramática y está llena de expresiones que son imposibles de ser usadas por los verdaderos funcionarios otomanos⁶². Otras personalidades objetivas e imparciales como el historiador holandés Erik Zürcher, Michael M. Gunter y Andrew Mango, entre otros, también admiten que los documentos andónicos fueran falsos⁶³.

Los armenios continuaron su falsificación de documentos también a través del nombre de Hitler. Él que, presuntamente, había dirigido la palabra, el 1 de septiembre de 1939, el día que inició la Segunda Guerra Mundial, en Obersalzberg, una semana antes

⁶¹ Orel, Şinasi y Yuca, Süreyya; “The Talat Pasha Telegrams, Historical Fact or Armenian Fiction?”, Nicosia, 1983

⁶² “Orly Saldırısı Davası (19 Şubat-2 Mart 1985), Şahit ve Avukat beyanları (*Caso de ataque Orly [de 19 de febrero - a 2 de marzo de 1985], declaraciones de testigos y abogados*)”, Ankara Üniversitesi, Siyasal Bilgiler Fakültesi (*Universidad de Ankara, Facultad de Ciencias Políticas*), Ankara, 1985, p.42

⁶³ Zürcher, Erick Jan; “Turkey: A Modern History (*Turquía: Una historia moderna*)”, Londres, 1997, p. 121

del ataque polaco, a los generales alemanes en el idioma alemán. A este discurso luego agregaron en la traducción al inglés un capítulo extra con el título ‘*Acerca de los armenios*’, el cual no estaba incluido en el texto original del discurso.

Dicen que, en su discurso, Hitler hubiese dicho: "*He ordenado a mis continentes de la muerte eliminar a polacos, niños, jóvenes y ancianos*", y de acuerdo con la afirmación de mentiras de los armenios; y alegan que hubiera continuado usando la frase: "*¿Quién recuerda a los armenios, masacrados por los turcos, de todos modos?*". Sin embargo, históricamente no existe nada y de ningún modo una tal declaración sobre los armenios en el texto original del discurso de Hitler⁶⁴.

Pero, de hecho, después de la guerra, el Tribunal de Nuremberg, donde se juzgó a los criminales de guerra, aprobó el discurso de Hitler numerándolo en formato USA-29 y USA-30. Sin embargo, estos textos no incluyen la frase acerca de los armenios *supuestamente* pronunciada por Hitler⁶⁵.

⁶⁴ Ataöv, Türkkaya; "Hitler and the Armenian Question (*Hitler y la cuestión armenia*)", Ankara University Faculty of Political Science, Ankara, 1984, p.3-11

⁶⁵ "Orly Saldırısı Davası (19 Şubat-2 Mart 1985), Şahit ve Avukat beyanları (*Caso de ataque Orly [de 19 de febrero - a 2*

Armenios que también intentaron usar Mustafa Kemal Atatürk en la producción de documentos falsificados, basándose en un libro del escritor francés Paul du Veou, alegan que Mustafa Kemal Atatürk testificó en la corte-marcial en Estambul el 27 de enero de 1920 y que allí afirmó que los turcos hubieran masacrado a los armenios.

El escritor francés Paul du Veou, probablemente bajo el control de los *Estados de la Triple Entente* en 1919-1920, cuando Estambul estaba bajo su ocupación, al publicar la *Declaration de Mustafa Kemal* en francés en los periódicos *Le Bosphorus* y *La Renaissance* se había influenciado por estas noticias irreales y por eso había puesto esta mal información en forma de *nota al pie* en su libro, sin investigar ni dudar si esta información fuera correcta o no. Y posteriormente esta misma información fue utilizada por el pastor armenio Jean Naslian también. El pastor armenio Naslian confundió a Mustafa Kemal con “Süleymaniyeli Mustafa Pasha”, el que más tarde fue nombrado “Nemrud Mustafa Pasha Divan-ı Harbi (*El corte marcial del Mustafa Pasha el cruel*)”, quien era un miembro de la corte marcial que entonces se establecería. Aunque antes de que se

de marzo de 1985], declaraciones de testigos y abogados)”, Ankara Üniversitesi, Siyasal Bilgiler Fakültesi (*Universidad de Ankara, Facultad de Ciencias Políticas*), Ankara, 1985, p.46

publicara el libro de dicho Sacerdote, el escritor armenio Guerguerian se enteró de la situación y le recordó a Naslian que la declaración en cuestión era un error y que esta declaración debería eliminarse del libro, pero éste no lo hizo.⁶⁶

De hecho, la revista armenia *The Armenian Review* publicada en Boston tuvo que admitir que Atatürk no tenía tal explicación en el artículo firmado por James Tashjian, que apareció en la edición de otoño de 1982. El título del artículo lleva el nombre de “*Declaración erróneamente atribuida a Atatürk*”.⁶⁷

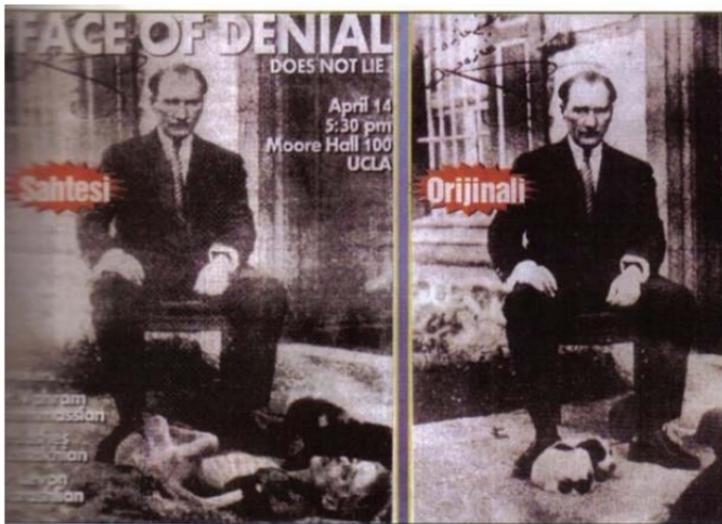
Sin embargo, los armenios continúan, aun hoy, afirmando que estas palabras pertenecieran a Atatürk en unos entornos donde el tema es desconocido. Luego, en 2005, los armenios que presentaron las palabras que no pertenecían a Atatürk como las mismas palabras de él, firmaron así otra falsificación usando el nombre de Atatürk. Y los armenios

⁶⁶ Kantarcı, Şenol; “Ermenilerce Atatürk’e Atfedilen Sözler ve Divan-ı Harb-i Örfi ile Ermeni Teröristleri Tarafından Şehit Edilenlere Atatürk’ün Gösterdiği İlgi (*El interés de Atatürk en aquellos que fueron martirizados por terroristas armenios con las palabras atribuidas a Atatürk por los armenios y la Corte del Consejo Marcial del Estado*)”, Ermeni Araştırmaları Dergisi (*Revista de estudios armenios*), № 4, pp. 92-121, Ankara, 2002

⁶⁷ “Orly Saldırısı Davası(*Caso de ataque Orly*)”, *ibid.*, p.47

estadounidenses, que realizaban un panel sobre genocidio en la Universidad de UCLA en California, mostraron un fotomontaje en el que se veía a Atatürk frente a un cadáver.

En realidad, en la verdad, era una tarjeta postal original que Mustafa Kemal Atatürk envió a su esposa Latife Hanım, en la que se ven unos cachorros frente a los pies de Atatürk, pero estos cachorros de perro habían sido eliminados de la imagen por los armenios, colocando en su lugar una foto del cuerpo de un niño. Con este acto trataron de retratar a Atatürk como un genocida. La original forma y la falsa de la foto ambas se muestran lado a lado a continuación:



Dos fotos juntas: La falsificada y la original

Otro ejemplo de los armenios que producen imágenes falsas a través de fotografías está en el libro de Donald Bloxham: "The Great Game of Genocide, Imperialism, Nationalism and the Destruction of the Ottoman Armenians (*El gran juego del genocidio, el imperialismo, el nacionalismo y la destrucción de los armenios otomanos*)", publicado por la Universidad de Oxford en 2005.

También bajo la siguiente foto en la exhibición en el *Museo del Genocidio* en Ereván y que se dice que pertenece a la colección de *St. Lazar Mkhitarian* se lee: "*Funcionario turco se burla de niños armenios hambrientos mostrándoles pan*".

El profesor Dr. Jeremy Salt, historiador australiano, profesor de ciencias políticas en la Universidad de Bilkent, sospechó al ver que la persona presentada como un oficial otomano en la fotografía llevaba una chaqueta en lugar de camisa sin cuello y fez y llevaba una corbata; luego de la misma manera dudándose de la desproporcionalidad de las partes del cuerpo de las personas en la fotografía él mismo ha tenido examinada la fotografía por expertos en un laboratorio.

En el laboratorio fotográfico, los expertos determinaron que, cuando los píxeles de la foto se agrandasen 2400 veces, la foto se formaría combinando piezas tomadas de muchos lugares diferentes y la foto era falsa. Prof. Salt trasladó el asunto a la Federación de Asociaciones Turcas del Reino Unido.

Entonces, Sr. Servet Hassan, Coordinador General de la Federación y Presidente del *Comité para Combatir las Acusaciones Infundadas*, el 19 de octubre de 2009, envió una carta de queja a Christopher Wheeler, editor de la historia de las publicaciones de Oxford.

Por lo tanto Wheeler, en su respuesta del 2 de noviembre de 2009, reconoció que habían cometido un error, que la foto, que consistía en varias piezas, había sido elaborado por fotomontaje, lo que significa que la foto era nada más que una falsificación; e informó que, por consecuencia, destruyeron el stock del libro que tenían en su poder. Sin embargo, este libro ya estaba distribuido a las bibliotecas de muchos países del mundo, -principalmente en el Reino Unido-, y continuaba estando disponible para el lector.



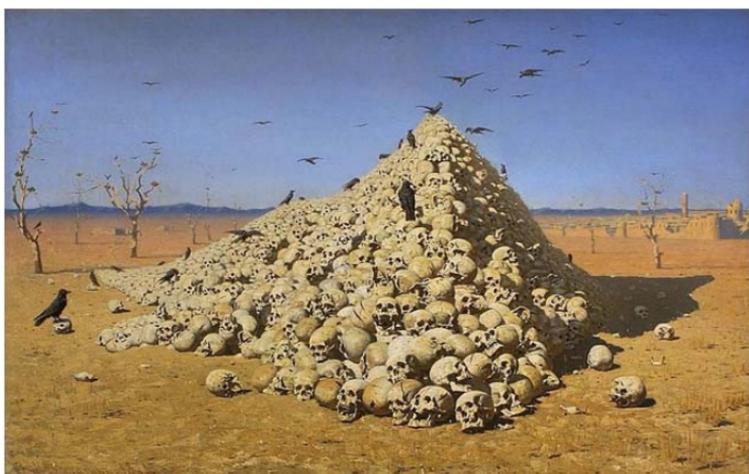
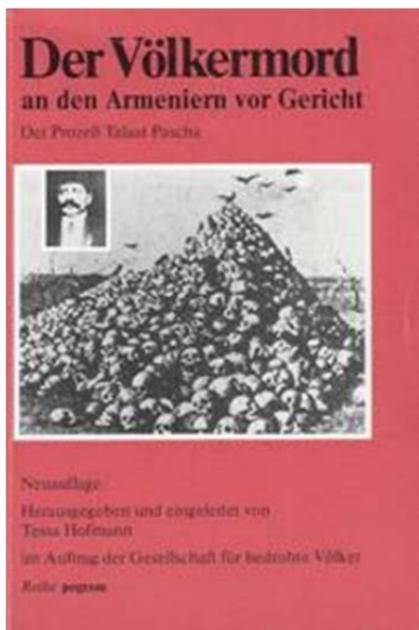
Todavía, los armenios continúan sus actividades de instalación de pintura simulada en libros impresos de por todas partes del mundo. Por ejemplo, en el libro "*Der Völkermord an den Armeniern vor Gericht (Masacre armenia ante el tribunal)*", la imagen de Talat Pasha se coloca en la esquina superior izquierda de la imagen que consiste en cráneos apilados uno encima del otro, y se intenta dar la imagen de como si "*Talat Pasha hubiera masacrado a las personas inocentes*".

En la página posterior de la portada interna del libro: "*No hay duda de que la fotografía del libro muestra las pirámides de cráneos en Anatolia occidental en 1916-1917, es decir, la barbarie turca.*"

Sin embargo, la imagen, en realidad no tiene nada que ver con los armenios. Sino La pintura, actualmente en la exhibición en el *Tretyakov Estado Galería* en Moscú, es un cuadro del pintor ruso, Vasili Vasiljevitch Vereshchagin, y este cuadro tiene el titulo de “The apotheosis of war (*La deificación de la guerra*) - 1871”.⁶⁸ Y la pintura fue hecha 44 años antes de la migración armenia.

La misma imagen de montage fue utilizada en el libro "*Der Prozess Talaat Pascha*", preparado por Tessa Hofmann, en el que se incluyeron las minutas de la corte sobre Talat Pasha. En otras palabras, también se utilizan documentos e imágenes falsificados producidos por armenios, para apoyar las tesis armenias sin investigar o sabiéndolo muy bien pero a propósito.

⁶⁸ Ataöv, Türkkaya; “An Armenian Falsification (*Una falsificación armenia*)”, Sevinç Matbaası (*Impreso Sevinç*), Ankara, 1985, pp. 16-19



The Apotheosis of War (La deificación de la guerra)
Vasili Vasilyevitch Vereshchagin

Otra forma de falsificación llevada a cabo por los armenios en los documentos es que las imágenes de los turcos masacrados por los armenios se muestran en la forma de los armenios masacrados por los turcos. En el periódico ruso "*V Novom Svete*" en Nueva York, un armenio llamado Eduard Pariyants mostró las imágenes de los niños turcos masacrados en el genocidio de Khojaly⁶⁹ como víctimas del llamado genocidio armenio de 1915.

Según la Agencia APA, Felix Tzertvadze, que vive en Florida, y que ha escrito algunos libros sobre terrorismo armenio, descubrió este hecho. Tzertvadze, quien reconoció inmediatamente a las víctimas del genocidio de Khojaly cuando vio las imágenes en cuestión, hizo un llamamiento a las instituciones estatales de Azerbaiyán y las organizaciones de la diáspora, e informó de la situación⁷⁰.

⁶⁹ La masacre de Khojaly, también conocida como la tragedia de Khojaly, fue el asesinato en masa de 613 civiles de etnia azerbaiyana de la ciudad de Khojaly el 26 de febrero de 1992 por los armenios.

⁷⁰ T.C. Başbakanlık Basın yayın ve Enformasyon Genel Müdürlüğü (*República Turca - Primer Ministerio Dirección General de prensa e información*): "Bir Ermeni Sahtekârlığı Daha (*Otro fraude armenio*)", *Periódico de Gün Seher* (Gazetesi), Bakü, 30 de octubre de 2007

Un evento similar ha tenido lugar en una exposición en Alemania antes, pero, a pesar de eso, tales pinturas están todavía en exhibición en el Museo del Genocidio en Ereván.

NÚMERO DE LOS TURCOS MASACRADOS EN 4 PROVINCIAS EN ANATOLIA ORIENTAL ENTRE LOS AÑOS 1912 - 1922

Según Prof. Dr. Justin McCarthy, el historiador estadounidense, el 18% (2,500,000) de la población musulmana en Anatolia murió entre 1912 y 1922. El número de turcos muertos solo en las provincias orientales de Turquía es de 1.189.132 personas y su distribución por provincia es la siguiente:⁷¹

⁷¹ McCarthy, Justin; “Ölüm ve Sürgün (*Muerte y exilio*)”, traducido por: Sarıkaya, Fatma; Atatürk Kültür, Dil ve Tarih Yüksek Kurumu, Türk Tarih Kurumu Yayınları (*Institución Superior Atatürk de Cultura, Lengua e Historia; publicaciones de la sociedad histórica turca*), Ankara, 2014, p.265; Selvi, Halûk; “Geçmişten Günümüze Ermeni Sorunu ve Avrupa (*Cuestión armenia y el comportamiento de Europa del pasado al presente*)”, Sakarya Üniversitesi Türk-Ermeni İlişkileri Araştırma Merkezi Yayını (*Publicación de Centro de Investigación de Relaciones Turco-Armenias de la Universidad de Sakarya*), Sakarya, 2006, p.102

PROVINCIA*	LA POBLACIÓN MASACRADA MATADA	PROPORCIÓN DE LA POBLACIÓN
VAN	194.167	% 62
BİTLİS	169.248	% 42
ERZURUM	248.695	% 31
DİYARBAKIR	158.043	% 26
MAMURAT-İL AZİZ (hoy: Elazığ)	89.310	% 16
SİVAS	186.413	% 15
HALEP	50.838	% 9
ADANA	42.511	% 7
TRABZON	49.907	% 4
TOPLAM	1.189.132	% 24

*Las provincias en el gráfico cubren 19 de nuestras provincias de acuerdo con las fronteras políticas actuales.

Cuando se examinan las cifras dadas por McCarthy, se revela que el 31% de la población musulmana fue asesinada en la Provincia de Erzurum, el 42% en la provincia de Bitlis y el 62% en la Provincia de Van.

Prof. Dr. Justin McCarthy al explicar el método de cálculo de las pérdidas de los turcos y musulmanes dice:

"...ya que siempre he aceptado el principio de mantener los números contra mi propia tesis para evitar críticas de que he confiado en cálculos extravagantes, se puede suponer que los números relacionados con el número de muertos de los musulmanes son más bajos que la verdadera cantidad".⁷²

Además de la masacre en la geografía de Turquía, 413,000 turcos y musulmanes fueron masacrados en las regiones de Bakú, Ganja, Tbilisi, Kutaisi, Kars y Revan (*Ereván*) en Transcaucasia. Los 1.189.132 muertos en la geografía de Anatolia entre 1912-1922 con los 413.000 muertos en Transcaucasia, el número de turcos y musulmanes asesinados alcanza a una cantidad de 1.602.132⁷³. Además, la situación de los turcos masacrados es muy diferente de la de los armenios que murieron durante la migración forzada.

⁷² McCarthy, Justin; *ibid.*, p. 380

⁷³ McCarthy, Justin; *ibid.*, p. 257

Mientras que la mayoría de los armenios que murieron, durante la mencionada migración, debido a epidemias y condiciones de la carretera, los turcos que fueron masacrados por armenios fueron destruidos bajo fuertes torturas siendo víctimas de un ataque racista.⁷⁴



Los turcos, asesinados por los armenios en Kars con sus piernas atadas a sus cabezas.

⁷⁴ Konukçu, Enver; “Ermenilerin Yeşilyayla’daki Türk Soykırımı [Genocidio a los turcos por los armenios en Yeşilyayla] (11-12 Mart 1918)”, Atatürk Üniversitesi Rektörlüğü Yayını (Publicación del Rectorado de la Universidad de Atatürk) № 674, Ankara, 1990, pp.18-26- 54-57-68-91-93

LOS TURCOS OBLIGADOS A EMIGRAR PARA ESCAPARSE DE LA MASACRE ARMENIA

Además de las masacres, una proporción significativa de la población turca de las regiones sometidas a la persecución armenia se vio obligada a abandonar sus territorios y se vio obligada aceptar las condiciones de refugiado para sobrevivir a la masacre.

Según los hallazgos de Prof. Dr. Justin McCarthy a partir de las estadísticas de población, el estado de los turcos obligados a emigrar se muestra en la siguiente tabla región por región:⁷⁵

⁷⁵ McCarthy, Justin; *ibid.*, p. 257

UBICACIÓN	LUGAR DE MIGRACIÓN	LA POBLACIÓN MÍGRADA
TRABZON y ERZURUM'UN DOĞUSU	SAMSUN	79.100
ERZURUM	SİVAS	300.000
ERZURUM'UN DOĞUSU-GÜNEYİ VE VAN	MURATÜL AZİZ (Elazığ)	80.000
VAN-BİTLİS	DİYARBAKIR	200.000
LA SUMA INTERMEDIARIA		659.100
DE DIVERSAS REGIONES	A OTRAS PROVINCIAS	43.800
GRAND TOTAL		702.900

En el documento de la fecha el 7 de junio de 1919 en los archivos de la Dirección General del Primer Ministerio de la República Turca se afirma que:

“De la gente de las provincias de Erzurum, Trabzon, Bitlis, Van y de Sanjak (Sandzak)⁷⁶, una de la provincia Erzincan; más de un millón de los turcos y musulmanes estuvieron obligados a migrar a las regiones interiores

⁷⁶ Sanjak: sanjacado que es una alongación de una ciudad del sistema urbano

sin condiciones de la salud ni la vida, deprivadamente del apoyo estatal, que 701.166 personas se habían muerto de refugiados como resultado de los ataques cada vez más violentos y de las condiciones duras migratorias, que esta cantidad se basa en los registros oficiales del gobierno, y que si se agrega una población musulmana fuera del registro oficial que se estima que son 300,000, así se suma el número de personas muertas durante las migraciones de las cuatro provincias mencionadas anteriormente y un pueblo: Sanjak alcanza a un millón”⁷⁷.

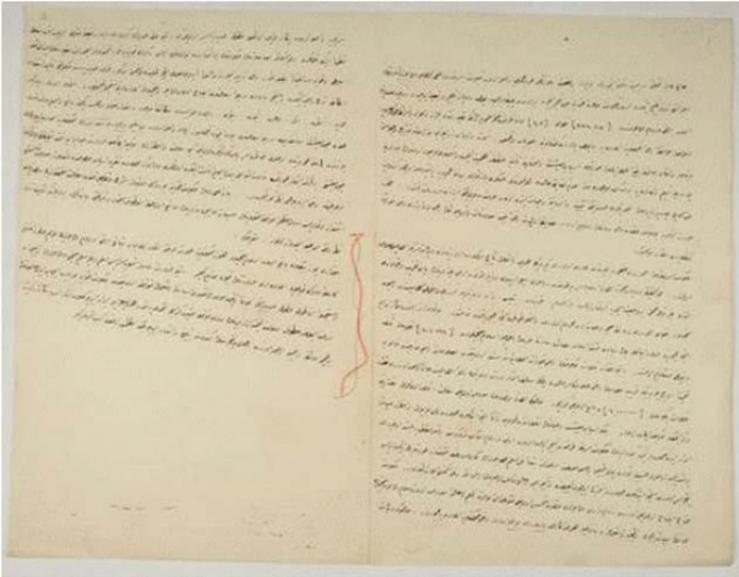
Tenga en cuenta que el documento nos da información sobre los emigrantes del pueblo de sólo 4 provincias y un *sanjak*. Si se incluyera los migrantes de otras provincias orientales a este sumo, el número de migrantes sería más que 1,5 millon. De hecho, en la edición del 11 de mayo de 1919 del periódico *Tasvir-i Efkâr*, el número de los turcos que emigraron de las provincias que fueron invadidas por el ejército ruso,

⁷⁷ Başbakanlık Osmanlı Arşivi Hariciye Nezareti Siyasi Kısmı (Primer Ministerio-Archivo Otomano - La Parte de la Política Del Ministerio de Asuntos Exteriores): 2487/10, 8 N.1337, 7 de Junio de 1919

dirigido por armenios, se dio la suma de 1.604.031 personas⁷⁸, y de estos se registra que 701,166 turcos perdieron la vida mientras la fuga de la persecución armenia y la invasión rusa. Las pérdidas de los turcos dadas en este documento corresponden exactamente con las cantidades mencionadas en el documento de 7 de junio de 1919 en los archivos de la Dirección General de los Archivos del Primer Ministerio mencionados anteriormente y la cantidad obligada a emigrar constituye 69.5 % de la población musulmana en la región. Sin embargo, estas cantidades son sólo el número de turcos que perdieron la vida durante la migración. Los 518.105 turcos, de los que se da en detalle la identificación de los asesinos y víctimas en los documentos otomanos y 413,000 turcos y musulmanes asesinados en el Cáucaso, en total, se suman a esta cifra: así que el número de los turcos y

⁷⁸ Taşcıoğlu, Ömer Lütfi; "Belgelere Göre Türk-Ermeni İlişkilerinde Katliam ve Soykırım İddiaları (*Las denuncias de genocidio y masacres en las relaciones turco-armenias, según los documentos.*)", Tesis Doctoral en el Instituto Universitario de Ciencias Sociales de Universidad Gazi, 24 de Junio de 2014, p.276-277; Tuncay Öğün, "Unutulmuş Bir Göç Trajedisi: Vilayat-ı Şarkiye Mültecileri [*Una tragedia migratoria olvidada: refugiados de las Provincias Orientales*]- (1915-1923)", publicado por: Babil Yayıncılık (*Publicación Babil*), Ankara, 2004, p. 37; "Müslüman Muhacirler (*Muhajirs* [Emigrantes] *musulmanes*)", *periódico de Tasvir-i Efkâr*, 11 de Mayo de 1919, p.2

musulmanes asesinados por los armenios llega total a 1.931.105.⁷⁹



Documento de fecha 7 de junio de 1919 en los Archivos
Otomanos del Primer Ministerio

⁷⁹ Taşcıoğlu, Ömer Lütfi; *Türk-Ermeni İlişkilerinde Tarihi, Siyasi ve Hukuki Gerçekler (Hechos históricos, políticos y jurídicos en las relaciones turco-armenias)*, publicado por: Nobel Akademik Yayınları (*Publicaciones Académicos Nobel*), Ankara, 2015, p.347

De hecho, Bruce Fein, asesor legal del ex presidente estadounidense Reagan dice:

*“Casa Blanca realizó una investigación en 1981, en la que se reveló que los armenios habían masacrado a más de 2 millones de turcos. Cuando sumamos a los turcos que tuvieron que emigrar de sus tierras para escapar de la ocupación y de la masacre, así que la pérdida turca en la Primera Guerra Mundial llega a una cantidad de 2,400,000 personas. **Los armenios no abren sus propios archivos porque no quieren que se revelen estos hechos.** ... El tema más importante aquí es **la traición** de los armenios. Los otomanos se defendieron a sí mismos. **Los armenios, en particular los que viven en los EEUU, se están beneficiando enormemente de la mentira del genocidio.** La administración de los Estados Unidos no quiere enfrentarse a los armenios debido a las grandes sumas de dinero. **Los armenios insisten en no abrir sus propios archivos. Porque no quieren perder las ganancias obtenidas de mentiras de genocidio a través de años.** Si no, la verdad se revelaría*

fácilmente tan pronto como se abrieran los archivos ...”⁸⁰

Bruce Fein, explica con estas declaraciones suyas que una cantidad más allá de las cifras de personas turcas fueron asesinados por los armenios durante la Primera Guerra Mundial.

⁸⁰ Fein , Bruce; “Lies, Damn Lies and Armenian Deaths (*Mentiras, malditas mentiras y las muertes armenias*)”, Huffpost World, June 4, 2009 (*4 de Junio de 2009*)

COMPARACIÓN DE PÉRDIDAS TURCAS Y ARMENIAS Y EL OBJETIVO TERRITORIAL DE ARMENIA

La siguiente tabla se compara las pérdidas de los armenios que fueron obligados a emigrar durante la Primera Guerra Mundial y las pérdidas de los turcos y musulmanes que se vieron obligados a abandonar sus tierras debido a la masacre armenia y la ocupación rusa:

LAS PÉRDIDAS DE LOS ARMENIOS	
según pastor Vahan Vardapet	280.000
según Kara Shemsi	250.000
de acuerdo a los documentos del archivo otomano	56.610
LAS PÉRDIDAS DE LOS TURCOS Y MUSULMANES	
según Bruce Fein	2.400.000
según Kara Shemsi	2.000.000
según Justin McCarthy	1.602.132*
de acuerdo a los documentos del archivo otomano	1.931.105**

*De esta cantidad, los 413,000 son el número de los turcos y musulmanes masacrados en el Cáucaso.

****De esta cantidad, los 1.000.000 son los que murieron en las carreteras mientras huían de la ocupación rusa y la persecución armenia, los 518.105 son los que fueron masacrados por armenios en sus regiones (ya documentados), y los 413.000 son los que fueron masacrados en el Cáucaso.**

Como resultado de toda esta información revelada en los documentos anteriores, se saca a luz que, de número, muchos más turcos y musulmanes murieron debido a las guerras, migraciones y masacres armenias que los armenios que murieron durante los años de migración forzada y durante y después de la Primera Guerra Mundial. Sin embargo, los armenios, que tienen mucho éxito en la elaboración de una “literatura de víctimas”, aumentan el número de sus pérdidas en la Primera Guerra Mundial cada año más, mientras que los países que quieren decidir sobre las reclamaciones armenias en sus parlamentos, se basan en estas exageradas cifras armenias.

El Dr. Justin McCarthy afirmó que el número de armenios que vivían en Anatolia en ese momento era de 750,000 y que la mayoría de ellos emigraron a otros países antes de que comenzara la guerra, y que, incluso si estos fueran ignorados y se supusiera que los turcos hubieran masacrado a todos los armenios que vivían en Anatolia, los turcos deberían matar “dos veces” a cada individuo armenio para poder realizar una tan grande

matanza a 1,500,000 personas (*armenios*) como se alega, y dice que: “*es imposible que una cosa como esto funcione*”⁸¹.

Los armenios continuaron la masacre turca después de la Primera Guerra Mundial: Los que conocieron la oportunidad de retirar el ejército turco a las fronteras de 1914 con el *Armisticio de Mondros*, el 30 de octubre de 1918, quemaron 38 aldeas en Kars y sus alrededores y masacraron a 14,620 personas. Después de que los armenios han masacrado a otros 11,000 turcos en la región de Sarikamish, la Gran Asamblea Nacional de Turquía (TBMM) declaró la movilización. Y el ejército turco, bajo el mando de Kazım Karabekir Pasha, pronto tomó Sarikamış, Kars y Gyumri el 7 de noviembre; y a petición de los armenios se firmó el "acuerdo de paz de Gyumri" con Armenia el 3 de diciembre de 1920.

Después de la victoria de Sakarya, el *Tratado de Kars* fue firmado el 13 de octubre de 1921 entre las Repúblicas Soviéticas de Azerbaiyán, Georgia y Armenia y el gobierno de la Gran Asamblea Nacional

⁸¹ McCarthy, Justin; “Turkish-Armenian Relations (*Relaciones turco-armenias*)”, TASAM (Türk Asya Stratejik Araştırmalar Merkezi [*Centro Asiático-Turco para Estudios Estratégicos*]) 3. Dünya Türk Forumu (*Tercero Foro Mundial Turco*), Trakya Üniversitesi (*Universidad de Tracia*), Edirne, 29 de Mayo de 2014

a través de Rusia Soviética. Y el Tratado de Moscú, que había sido firmado antes, entre la República Turca y la Rusia Soviética, el 16 de marzo de 1921, fue aceptado para aplicarse a las tres repúblicas soviéticas... El 6 de marzo de 1989, sin embargo, el parlamento armenio decidió rescindir el Acuerdo de Moscú del 16 de marzo de 1921, en el que se había establecido la frontera actual de Turquía con Armenia, y declaró que no aceptaban la frontera turco-armenia.

Los armenios, a pesar del estado real aún no reconocen las fronteras turcas y en la ***Declaración de Independencia***, y muestran las 19 provincias de Turquía dentro de sus fronteras de ellos, bajo el nombre de ***Armenia Occidental***. Y luego se afirma en la sección inicial de la ***Constitución Armenia*** que: “*El pueblo armenio acepta la Declaración de Independencia de Armenia como los principios básicos del estado de Armenia y el espíritu nacional armenio*”. En el artículo № 13 de la misma constitución se lee que: “*El escudo de armas de la República de Armenia consiste en el monte Ararat y el Arca de Noé, con el escudo de armas de los cuatro reinos armenios*”.⁸²

⁸² Constitution of República of Armenia, Administration of the President of the Republic of Armenia (*Constitución de la República de Armenia, Administración del Presidente de la República de Armenia*), № 26, Baghramian Avenue, Yerevan, <http://www.president.am/library/constitution/eng/?chapter=9>

HOMICIDIOS ARMENIOS A LOS DIPLOMATAS TURCOS

10 años antes de la migración forzada, los armenios que, con el asesinato del Sultan Abdülhamit II., comenzaron sus iniciativas a masacrar los hombres del gobierno turco. Así siguieron en este camino matando a Talat Paşa, a Sait Halim Pasha, a Bahattin Shakir, a Cemal Azmi, a Enver Pasha y a Djemal Pasha. Tuvieron hasta el intento de realizar un asesinato contra Atatürk. Después del año 1973 empezaron a asesinar a los diplomatas y así realizaron la matanza de 110 personas empleadas en varios grados en los consulados turcos en varios países fuera de Turquía.

El 27 de enero de 1973, el cónsul general de Turquía en Los Ángeles Mehmet Baydar y el cónsul Bahadır Demir fueron asesinados por un anciano armenio en Santa Bárbara, California, EEUU. Con este asesinatocomenzó el proceso. Y con el pasaje de tiempo, los armenios, realizando muchos ataques en 38 ciudades de 21 países. Mataron a 42 personas turcas y a otras 4 de otros países e hirieron a 15 personas turcas y a 66 de otros países.

AMENAZAS ARMENIAS Y ACTOS TERRORISTAS CONTRA PARLAMENTARIOS E HISTORIADORES DE OTROS PAÍSES

Los armenios, además de asesinar a los diplomáticos turcos, suelen también presionar y amenazar a parlamentarios y científicos de otros países y estados. El informe Vandemeulebroucke, adoptada por el Parlamento Europeo (PE) en 1987 como una base para la resolución del -presunto- genocidio, aunque frustrado por una votación del comité político del PE, como resultado de las amenazas y presiones de los armenios fue traído de nuevo a la agenda de la Asamblea General del PE; y los parlamentarios que se opusieron al informe y al proyecto de resolución, fueron amenazados por los armenios que se infiltraron en el parlamento, y por lo tanto la decisión fue de este modo adoptada. Durante la reunión, el parlamentario alemán Wedekind ha dicho que:

*“había sido amenazado con un arma de fuego” y que “la reunión no podría celebrarse en ‘aquellas’ circunstancias”.*⁸³

Los armenios suelen aplicar actos similares de represiones y amenazas en todos los parlamentos, donde se discutan proyectos de resolución sobre la cuestión armenia. Muchos otros grupos de intelectuales sometidos a presiones y amenazas por parte de los armenios son los eruditos e historiadores objetivose imparciales que son no solamente turcos sino también personajes de otros países.

Unos sesenta y nueve historiadores de varios países del mundo, que habían emitido una declaración diciendo que las acusaciones de genocidio eran infundadas e injustas, fueron amenazados por armenios; y a algunos otros académicos que trabajaban en este tema se les pidió que callasen; todos fueron silenciados por varios métodos.

Se ha lanzado una campaña de prensa en contra el Profesor Bernard Lewis quien hacía de asesor al embajador turco, y que estaba en juicio por negar el

⁸³ Tacar, Pulat; “Avrupa Parlamentosunun 1987 Yılında Aldığı Karar (*Decisión del Parlamento Europeo en 1987*)”, Ermeni Araştırmaları (*Revista de Estudios Armenios*), № 18, Verano 2005

genocidio armenio. Y luego también al Prof. Dr. Justin McCarthy trataron de hacerle expulsado de la *alma mater* donde trabajaba.⁸⁴

El Prof. Dr. Standford Shaw también comenzó a recibir amenazas de los armenios después de haber explicado que no había tal cosa como el genocidio armenio; la clase donde enseñaba fue asaltada y su casa en Los Ángeles fue bombardeada por armenios, y entonces el profesor Shaw se vio obligado a buscar refugio en Turquía en 1981.⁸⁵

Solamente algunos ejemplos de los actos terroristas armenios mencionados ya muestran que los armenios ni siquiera tengan la madurez para escuchar la verdad.

⁸⁴ McCarthy, Justin; “Bırakın Tarihçiler Karar Versin (*Deje que los historiadores lo decidan*)”, *Ermeni Araştırmaları (Revista de Estudios Armenios)*, № 1, Marzo-April-Mayo 2001

⁸⁵ “Vefat Eden Bilim Adamları (*Científicos fallecidos*)”, *Ermeni Araştırmaları (Revista de Estudios Armenios)*, № 23-24, 2006

CRIANZA DE LA NUEVA GENERACIÓN POR ARMENIOS COMO ENEMIGOS A LOS TURCOS

Los armenios no se contentan con distorsionar los hechos, sino más de esto educan sistemáticamente a las nuevas generaciones en forma de enemigos de Turquía y de los turcos. Desde la edad de 5 años, los niños armenios son llevados al Museo del Genocidio en Ereván (Yerevan, *en turco: Erivan, en armenio:* [Երևան / Երեվան]) para hacerles lavados sus cerebros con documentos falsos, imágenes falsas y efectos audiovisuales.

Turquía, a su vez, concordando con las decisiones de las Naciones Unidas en el comprensión de los trabajos del *Comité para Eliminación de la Discriminación Racial y para Detención de los Discursos de Odio*, y obedeciendo a los criterios establecidos por UNESCO para: "*extraer y erradicar los estereotipos y prejuicios en contra de otras naciones o ciertos grupos*", ha totalmente eliminado las expresiones que pudieran dañar a otros países y

naciones de todos sus libros de texto, hasta incluso en sujetos que fueran correctos y justos.

Por otro lado los libros de texto armenios, todos, están llenos de demandas infundadas contra los turcos, así como muchas blasfemias, insultos y discursos de odio.⁸⁶

El hecho de que muchos países que dicen ser amigos de Turquía tomen las afirmaciones e insultos infundados en los libros de texto armenios en sus libros de texto es una especie de abdicación de la razón. La siguiente imagen de la marcha, hecha especialmente por eso, para que los niños armenios de la escuela primaria, durante su marcha, pisoteen la bandera turca. Y solamente este comportamiento de los armenios sería suficiente para mostrar su obsesión de ellos al enfoque en este tema.

⁸⁶ Yılmaz, Salih; “Ermenistan Cumhuriyeti’nde Okutulan Onuncu Sınıf Tarih Ders Kitabında Türkler Aleyhine İfadeler (Declaraciones contra los turcos en el libro de texto de historia de décimo grado enseñado en la República de Armenia)”, Türk Dünyası Araştırmaları Dergisi (Revista: Estudios Mundo Turco), № 177, diciembre 2008



Estudiantes armenios que hacen desfile pisoteando la bandera turca

MASSACRE DE KHOJALY⁸⁷ POR ARMENIOS APUNTANDO A LOS TURCOS AZERBAIYANIES

Continuando en el último cuarto del siglo XX. la masacre turca, el genocidio turca, de los armenios el 26 de febrero de 1992 en Khojaly. El Regimiento Motorizado Ruso de Azerbaiyán № 366, ha atacado la zona en Khojaly y ha asesinado a 63 niños, a 106 mujeres y a 70 ancianos. Mataron un total de 613,487 personas mutiladas; y de esta manera esclavizaron y conquistaron las siete regiones de Azerbaiyán...,

⁸⁷ Khojali (en azerí: Xocalı), o Ivanyan, también conocido como Ay-Khodzhaly, Khodgalou, Khodzhalv, Khodzhaly, Khojalu, Khozhali, es un pueblo en la República de Artsaj no reconocida (*anteriormente República de Nagorno Karabaj*). En 1992, fue el sitio de la masacre de al menos 161 civiles étnicos azeríes. Se encuentra a unos 10 kilómetros (6,2 millas) al noreste de la capital de Artsaj (Artsakh), Stepanakert.

incluyendo también la zona de *Dağlık Karabağ* (Artsakh).⁸⁸

Armenia continúa todavía la ocupación del territorio de Azerbaiyán *a pesar de las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU*. Más de 1.000.000 personas turcas se vieron obligados a huir, dejando sus tierras en áreas ocupadas, que siguen viviendo en tiendas de *campana para migrantes*.



Bebé turco asesinado por armenios destripándole a la madre la vientre en Khojaly.

⁸⁸ Attar, Aygün; “Karabağ Sorunu Kapsamında Ermeniler ve Ermeni Siyaseti (*Los armenios y la política armenia en el contexto del conflicto de Karabaj*)”, Atatürk Kültür, Dil ve Tarih Yüksek Kurumu, Atatürk Araştırma Merkezi, Ankara, 2005, p.145

RESULTADOS

Los armenios otomanos se continuaron sus sublevamientos y rebeldías antes de la y durante la primera Guerra Mundial, cada vez pasaron a las filas del enemigo y lucharon contra el ejército turco como tropas de vanguardia de los ejércitos búlgaro, ruso, británico y francés... aparte de esto algunos de ellos formaron bandas armadas y masacraron a civiles inocentes. Estos actos constituyen el delito de traición en las leyes penales de todos los estados del mundo, antes - entonces y hoy día... y la *pena capital* está prevista en las leyes de todos los países para este delito.

A pesar de esto, el Imperio Otomano a menudo y muchas veces perdonó a estos armenios rebeldes; sin embargo, los indultos y los perdonados se rebelaron de nuevo y continuaron sus malas actividades a favor de los ejércitos enemigos y siguieron masacrando a la población civil turca y musulmana. Cuando los sublevamientos armenios llegaron a la medida de afectar el resultado de la guerra y las masacres cometidas contra civiles inocentes comenzaron a

cambiar la estructura de población de la región, el Estado Otomano se vio obligado a emigrar a los armenios rebeldes, que tenían como objetivo establecer una Armenia independiente, de ahí a otro lugar, a las áreas no combatientes dentro de su propio territorio.

Todos los días, muchas noticias, libros y películas sobre las pérdidas armenias se llevan a la agenda, presentando la práctica migratoria, que el Estado Otomano había aplicado con razón, un cambio de lugar forzado, lo que tratan de hacer aceptado por ‘genocidio’. Eso es ilógico e injusto. Pero, el verdadero genocidio cometido por los armenios contra los turcos no se dice ni se oye. Las muertes de los turcos que se vieron obligados a abandonar sus tierras para escapar de la persecución armenia y de los que perdieron la vida durante la migración y el regreso... todo esto nunca se incluye en la agenda.

Según informes de diplomáticos del mundo: De los 438.758 armenios que emigraron, 386.148 (87%) llegaron a lugares de migración sanos y salvos. 9 veces más turcos (518.105) fueron masacrados en Anatolia. Pero siete veces más turcos y musulmanes (413,000) fueron masacrados por armenios en el Transcaucasia. Siete veces más que los 56,610 armenios que murieron durante las migraciones. El número de los turcos obligados a emigrar, con el objetivo de escapar de la

persecución armenia, es 3.5 veces (1,604,038) más de los armenios (438,758) que se vieron obligados a emigrar. Y los dos tercios de estos turcos, que suman a un millón (1,000,000) perdieron la vida en las carreteras. Cuando esta cantidad se suma al número de turcos asesinados por armenios en sus regiones, el número de turcos asesinados alcanza a un total de *dos millones*.

Sin embargo, los armenios, que han tenido mucho éxito en tratar a los culpables como oprimidos, no tienen mucha dificultad para convencer a la comunidad internacional de que los turcos han cometido genocidio contra ellos. Y el *alegado* número de los armenios está continuamente cambiando y aumentando se. Se habla cada día de un mayor número, mucho más que verdaderamente perdieron la vida durante la migración.

Y así están elevando a su nueva generación como enemigos de los turcos con alegaciones falsas y con números falsos.

Varios países del mundo, por otro lado, aceptan resoluciones en sus parlamentos según estas malas informaciones, acusando a los turcos de genocidio y tomando esta mentira, que están dispuestos a creer, de base y así poniéndose a sí mismos en lugar de jueces. Estas desenformaciones de mala intención, las usan en

sus libros de texto en las escuelas y citan afirmaciones armenias infundadas, y hasta hacen leyes que lo toman por un crimen el de decir: "*no hubo genocidio*".

Además de violar el derecho internacional, este enfoque es una gran injusticia contra la noble nación turca; cuya valentía, honestidad, compasión y ética de guerra han sido aceptadas y apreciadas incluso por sus enemigos a lo largo de la historia. Los países que apoyan los argumentos armenios creyendo en las afirmaciones armenias infundadas no deben ser más insensibles a los hechos históricos en Anatolia entre 1912 y 1922 y a las decisiones con respecto a la *migración armenia*,⁸⁹ en las afirmaciones tomadas por los tribunales internacionales, que declaran que no se puede aceptar la *migración armenia* como *genocidio*; y deben *poner fin* a estas actitudes *injustas*.

⁸⁹ Decision of Grand Chamber of the European Court of Human Rights (*Decisión de la Gran Sala del Tribunal Europeo de Derechos Humanos*); ECHR 325 (2015) 15.10.2015

FUENTES:

&&A. DOCUMENTOS ARCHIVALES:

1-Archivos otomanos:

Başbakanlık Osmanlı Arşivi Dâhiliye Nezareti Şifre Kalemi (*Primer Ministerio - Asuntos Interiores - Sección del Archivo Otomano - Custodia de contraseñas*) № 53/305, 54-A/226, 54-A/366, 55A/17, 55-A/77, 55-A/135, 55-291, 55-341, 57/110, 57/273, 58/124, 58/161, 59/123, 60/190, 62/21 (Suplemento-30)

Başbakanlık Osmanlı Arşivi Dâhiliye Nezareti (*Primer Ministerio - Asuntos Interiores - Sección del Archivo Otomano*), Emniyet Umum Müdürlüğü 2. Şube (*2ª Rama de la Dirección General de la Seguridad*) №: 2D/13, 6/29 Başbakanlık Osmanlı Arşivi Dâhiliye Nezareti (*Primer Ministerio - Archivos otomanos - Asuntos Interiores*), Emniyet Umum Müdürlüğü 2. Şube (*2ª Rama de la Dirección General de la Seguridad*) № 7/52, 10/73

Başbakanlık Osmanlı Arşivi Dâhiliye Nezareti (*Primer Ministerio - Asuntos Interiores - Sección del Archivo Otomano*) - Emniyet Umum Müdürlüğü 2. Şube (*2ª Rama de la Dirección General de Seguridad*) №16/48, 63/54

- Başbakanlık Osmanlı Arşivi Dâhiliye Nezareti (*Primer Ministerio - Asuntos Interiores - Sección del Archivo Otomano*), Emniyet Umum Müdürlüğü 2. Şube (2^a Rama de la Dirección General de la Seguridad) № 93/120, 93/210
- Başbakanlık Osmanlı Arşivi Dâhiliye Nezareti (*Primer Ministerio - Asuntos Interiores - Sección del Archivo Otomano*), Emniyet Umum Müdürlüğü 2. Şube (2^a Rama de la Dirección General de la Seguridad) № 68/71, 68/80-83-84, 68/101
- Başbakanlık Osmanlı Arşivi Başbakanlık Osmanlı Arşivi (*Primer Ministerio - Asuntos Interiores - Sección del Archivo Otomano*), Bab-1 âli Evrak Odası (*Cuarto de los documentos*), Cifra № 341055
- Başbakanlık Osmanlı Arşivi Hariciye Nezareti (*Primer Ministerio - Asuntos Exteriores - Sección del Archivo Otomano*), Mütareke (*El Armisticio*), № 43/17(Suplemento-XX)
- Başbakanlık Osmanlı Arşivi Hariciye Nezareti (*Primer Ministerio - Asuntos Exteriores - Sección del Archivo Otomano*), Hazine-i Evrak (*Papeleo del Tesoro*), Cartón № 178, Dossier № 23
- Başbakanlık Osmanlı Arşivi Hariciye Nezareti (*Primer Ministerio - Asuntos Exteriores - Sección del Archivo Otomano*), Siyasi Kısmı (*La Sección política*) № 2487/10, 8 N.1337 (7 Haziran 1919)

2-Archivo del Estado Mayor (Turco):

Genelkurmay Ataşe Arşivi (*Archivo del Estado Mayor de los Agregados*), №: ½, Cls:528, Dossier № 2061, Fihrist (*Indice*) № 21-18, Doc. № 4/3671

3-Archivo alemán:

Alman Dışişleri Bakanlığı Siyasi Arşivi (*Ministerio de Asuntos Exteriores de Alemania Archivo Político*): 1A Turkei (*Turquia*) 183, Armenien Bd. (*Volúmen de los armenios Vol.*) 37, № 7122, R.14086

4. Archivo americano:

Amerikan Milli Arşiv ve Araştırma İdaresi (*Administración de Investigación de los Archivos Nacionales Americanos*) [US Archives NARA]; 867.48/271: Ek 310

Amerikan Milli Arşiv ve Araştırma İdaresi (*Administración de Investigación de los Archivos Nacionales Americanos*) [US Archives NARA]; 867.4016/193, Copy (Copia) № 484

Amerikan Milli Arşiv ve Araştırma İdaresi (*Administración de Investigación de los Archivos Nacionales Americanos*) [US Archives NARA]; T1192, Roll 4, 860J.01/431

5. Archivos británicos:

Documentos de la Oficina de Relaciones Exteriores Británica (*British Foreign Office Papers*), № 371/6504/E.8515; Craigie, British Chargé d’Affaires et Washington, to Lord Curzon, №:722 of July 13, 1921 *Documentos de la Oficina de Relaciones Exteriores Británica* (*British Foreign Office Papers*), № 371/ 6556 / E.2730 / 800/44

6. Archivo ruso:

Rusya Federasyonu Devlet Arşivi (*Archivo Estatal De La Federación Rusa*): RGVIA, Fond (*Fundación*) 2100, liste (*lista*)1, dosya (*dossier*) № 558, yaprak (*hoja*) 172

B. LİBROS :

Aide -Mémoire Sur Les Droitsdes Minoritiés En Turquie, Présentée Aux Représentants Des Membres De La Société Des Nations, Association Nationale Ottomane Pour La Société Des Nations, Constantinople, 1922

Ataöv, Türkkaya; “An Armenian Falsification”, Sevinç Matbaası, Ankara, 1985

Ataöv, Türkkaya ; “An Armenian Source: Hovannes Katchaznoui”, Ankara University Faculty of Political Science, Ankara, 1985

Ataöv, Türkkaya; “Hitler and the Armenian Question”, Ankara University Faculty of Political Science, Ankara, 1984

Atılğan, İnanç - Moumdjian, Garabet; “Archival Documents of the Viennese Armenian-Turkish Platform (*Documentos Archivales de la Plataforma Armenio-Turca en Viena*)”, Bentley University Academic CENTER, Los Angeles, California, 2009

Attar, Aygün; “Karabağ Sorunu Kapsamında Ermeniler ve Ermeni Siyaseti (*Los armenios y la política armenia en el contexto del conflicto de Karabaj [Arsakh]*)”, Atatürk Kültür, Dil ve Tarih Yüksek Kurumu, Atatürk Araştırma Merkezi (*Centro de Investigación Atatürk*), Ankara, 2005

Aya, Şükrü Server; “Preposterous Paradoxes of Ambassador Morgenthau”, Belfast, 2013 Bakar, Bülent, Atatürk Araştırma Merkezi (*Centro de Investigación Atatürk*), Ankara, 2009

Demirer, Mehmet Arif - Cox Robert; “Turkey - 1915 / Betrayal & Suicide at War (*Segunda edición revisada con el Manifiesto original de Katchaznouni [1923] <en el idioma armenio original>*)”

“Ermeni Komitelerinin Amaçları ve İhtilal Hareketleri (*Objetivos de los comités armenios y sus movimientos revolucionarios*)”, Genelkurmay Askeri Tarih ve Stratejik Etütler Başkanlığı Yayınları (*Publicaciones de la Presidencia de Historia Militar y Estudios Estratégicos del Estado Mayor*), Ankara 2003

- Gürkan, Uluç; “Malta Yargılaması, Özgün İngiliz Belgeleriyle (*Procedimientos de Malta, con documentos originales británicos*)” Kaynak Yayınları (*publicaciones*), İstanbul, 2014
- Halaçoğlu, Yusuf; “Ermeni Tehciri ve Gerçekler (*Reubicación armenia y las realidades*) [1914-1918]”, Türk Tarih Kurumu Yayınları Sayı 90 (*Publicaciones de la Sociedad Histórica Turca № 90*), Ankara, 2001
- Irاندوست (Ирандуст); “Движущие Силы Кемалистской Революции Государственное Издательство (*Impulsores de la editorial estatal de la revolución kemalista*)”, Moskova (Moscú)-Leningrad, 1928
- Kajaznuni, Hovhannes; (Ovannes, Kaçaznoui / Katchaznoui [*El primer Primer Ministro, desde el 6 de junio de 1918 hasta el 7 de agosto de 1919, de la primera Independiente República de Armenia*]); “Taşnak Partisi'nin Yapacağı Bir Şey Yok (*El partido Dashnak ya no tiene nada más que hacer [Informe a la Convención del Partido]*)”, traducido del ruso al turco por: Arif Acaloğlu en Estambul el año 2014 y re-traducido del turco al español por: A.Cengiz Bükler en Estambul el año 2005, Kaynak Yayınları - İstanbul 2005, p.4-5

Katchaznoui, Hovhannes (first Prime Minister of the First Republic of Armenia from June 6, 1918 to August 7, 1919); “The Armenian Revolutionary Federation (*Dashnaktsoution*) Has Nothing to Do Any More (Բազազնուինի, Յովհաննէս; Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութիւնն անիմաստ բան չունի)” Translated to English by: A.Callender, Matthew, Armenian Information Service”, New York, 1955

Kantaracı, Şenol; “Amerika Birleşik Devletlerinde Ermeniler ve Ermeni Lobisi (*Los armenios y el lobby armenio en los EEUU*)”, Aktüel yayınları, Istanbul, 2004

Konukçu, Enver; “Ermenilerin Yeşilyayla’daki Türk Soykırımını (*Genocidio contra los Turcos hecho por los armenios en Yeşilyayla* [11-12 Mart 1918])”, Atatürk Üniversitesi Rektörlüğü Yayını № 674, Ankara, 1990

“Livre Bleu du Gouvernement Britannique Concernant le Traitement des Armeniens Dans Le’empire Ottoman 1915-1916 (*Libro Azul del gobierno británico sobre el tratamiento de los armenios en el imperio otomano 1915-1916*)”. Lowry, Heath; “The Story behind Ambassador Morgenthau's Story (*La historia detrás de la historia del embajador Morgenthau*), The Isis Press, Istanbul, 1990

Mazııcı, Nurşen; ”ABD’nin Güney Kafkasya Politikası Olarak Ermenistan Sorunu (*Armenia como política estadounidense en el sur del Cáucaso*)”, Pozitif Yayınları (*Publicaciones Positivo*), Istanbul, 2005

McCarthy, Justin; “Ölüm ve Sürgün (*Muerte y exilio*)”, Traducido por: Fatma Sarıkaya, Atatürk Kültür, Dil ve Tarih Yüksek Kurumu, Türk Tarih Kurumu Yayınları, Ankara, 2014

Orly Saldırısı Davası (19 Şubat-2 Mart 1985) - “Şahit ve Avukat beyanları [*Caso de ataque Orly (19 de febrero al 2 de marzo de 1985)*], *Declaraciones de testigos y abogados*”, Ankara Üniversitesi, Siyasal Bilgiler Fakültesi, Ankara, 1985

Öğün, Tuncay; “Unutulmuş Bir Göç Trajedisi Vilayat-ı Şarkiye Mültecileri [1915-1923] (*Una tragedia migratoria olvidada de las Vilayat-ı Şarkiye [Provincias Orientales] refugiados de Provincias Orientales [1915-1923]*)”, Babil Yayıncılık (*Publicaciones Babil*), Ankara, 2004 Özdemir Hikmet, Çiçek Kemal, Turan Ömer, Çalık Ramazan, Halaçođlu Yusuf; “Ermeniler: Sürgün ve Göç (*Armenios: Exilio e Inmigración*)”, Türk Tarih Kurumu yayınları, Ankara, Ermeniler: Sürgün ve Göç, Türk Tarih Kurumu yayınları, Ankara, 2004

Perinçek, Mehmet; “Rus Devlet Arşivlerinden 150 Belgede Ermeni Meselesi (*Cuestión armenia en 150 documentos de archivos estatales rusos*)”, Kırmızı Kedi Yayınevi (*Publicaciones Kırmızı Kedi*), İstanbul, 2012

- Selvi, Haluk; “Geçmişten Günümüze Ermeni Sorunu ve Avrupa (*Cuestión armenia y Europa del pasado al presente*)”, Sakarya Üniversitesi Türk-Ermeni İlişkileri Araştırma Merkezi Yayını (*Publicación del Centro de Investigación de las relaciones turco-armenias - Universidad Sakarya*), Sakarya, 2006
- Süslü, Azmi; “Ermeniler ve 1915 Tehcir Olayı (*Armenios y el incidente de reubicación de 1915*)”, Yüzüncü Yıl Üniversitesi rektörlüğü Yayın No:5, Ankara, 1990
- Taşcıoğlu, Ömer Lütfi; “Türk-Ermeni İlişkilerinde Tarihi, Siyasi ve Hukuki Gerçekler (*Hechos históricos, políticos y jurídicos en las relaciones turco-armenias*)”, Nobel Akademik Yayınları, Ankara, 2015
- Turabian, Aram; “Les Volontaires Armeniens Sous Les Drapaux Français (*Los voluntarios armenios bajo las cortinas francesas*)”, Marceilles, 1917 Uras, Esat, “Tarihte Ermeniler ve Ermeni Meselesi (*Armenios y la cuestión armenia en la historia*)”, Türkiye Matbaacılık ve Gazetecilik A.O., Belge Yayınları (*Publicación Belge*), İstanbul, 1987
- Urfalı Mateos; ”Vekayiname (*Crónica*) [952-1136] y Papaz Grigor’un Zeyli (*El apéndice de Vicar Grigor*) [1131-1162]”, traducido por: Hrant D. Andriasyan, Ankara, 1987

Zürcher, Erick Jan; “Turkey: A Modern History (*Turquía: una historia moderna*)”, London, 1997

C. ARTÍCULOS

Çakmak, Zafer; “Mondros Mütarekesi Sonrası Ermeni-Rum-Yunan İşbirliđi (*Cooperación greco-armenia después del armisticio de Mondros*)”, Fırat Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi, Volumen: 16, № 2, Elazığ-2006

Ertürk, Suzan; “I. Balkan Savaşı’nda Bulgar Ordusundaki Anadolu Ermenileri (*Armenios de Anatolia en el ejército búlgaro en la primera guerra de los Balcanes*)”, Türk Dünyası İncelemeleri Dergisi / Journal of Turkish World Studies, XII/2 (*Invierno 2012*)

Fein, Bruce; “Lies, Damn Lies and Armenian Deaths (*Mentiras, malditas mentiras y muertes armenias*)”, Huffpost World, June 4, 2009

Kantarıcı, Şenol; “Ermenilerce Atatürk’e Atfedilen Sözler ve Divan-ı Harb-i Örfi ile Ermeni Teröristleri Tarafından Şehit Edilenlere Atatürk’ün Gösterdiđi İlgi (*El interés de Atatürk en aquellos que fueron martirizados por terroristas armenios con las palabras atribuidas a Atatürk por los armenios y la Corte del Consejo Marcial de Estado*)”, Ermeni Araştırmaları Dergisi, № 4, Ankara, 2002

- Kasım, Kamer; “Turkish-Armenian Reconciliation Commission: Missed Opportunity (*Comisión de reconciliación Turco-Armenia: Oportunidad perdida*)”, Ermeni Araştırmaları Enstitüsü Dergisi (*Revista del Instituto de Estudios Armenios*), № 4, Aralık/Diciembre 2001, Enero-Febrero 2002
- LEWY, Guenter; “Ermeni Sorununu Yeniden Tartışmak (*Discutiendo la cuestión armenia de nuevo*)”, Ermeni Araştırmaları, Sayı 18, Ankara, Kış 2005
- McCarthy, Justin; “Bırakın Tarihçiler Karar Versin (*Deje que los historiadores decidan*)”, Ermeni Araştırmaları, № 1, Ankara, Marzo – April - Mayo 2001
- Sarınay, Yusuf; “What Happened on April 24, 1915? - The Circular of April 24, 1915 and the Arrest of Armenian Committee Members in Istanbul (*Qué pasó el 24 de abril de 1915? La Circular del 24 de abril de 1915, y la detención de los miembros del Comité armenio en Estambul*)”, International Journal of Turkish Studies Vol. 14. Nos. 1&2, 2008
- Tacar, Pulat; “Avrupa Parlamentosunun 1987 Yılında Aldığı (*Decisiones del Parlamento Europeo en 1987*)”, Ermeni Araştırmaları, Sayı 18, Ankara, Yaz 2005
- “Vefat Eden Bilim Adamları (*Científicos fallecidos*)”, Ermeni Araştırmaları Merkezi (*Centro de Investigaciones Cuestión Armenia*), № 23-24, Ankara, 2006

Yılmaz, Salih; “Ermenistan Cumhuriyeti’nde Okutulan 10. Sınıf Tarih Ders Kitabında Türkler Aleyhine İfadeler ve Sözde Ermeni Soykırımı (*Declaraciones contra los turcos y el llamado genocidio armenio en el libro de texto de historia de décimo grado enseñado en la República de Armenia*)”, Türk Dünyası Araştırmaları Merkezi (*Centro de Investigaciones Mundo Turco*), № 177, Diciembre 2008

D. TESIS DOCTORAL

Taşcıoğlu, Ömer Lütfi; ”Belgelere Göre Türk-Ermeni İlişkilerinde Katliam ve Soykırım İddiaları (*Las denuncias de genocidio y masacres en las relaciones turco-armenias según los documentos*)”, Gazi Üniversitesi - Sosyal Bilimler Enstitüsü - Doktora Tezi (*Universidad de Gazi-Instituto de Ciencias Sociales*), 24 de junio de 2014

E. GAZETELER, İNTERNET KAYNAKLARI

Constitution of Republic of Armenia, Administration of the President of the Republic of Armenia (*Constitución de la República de Armenia, Administración del Presidente de la República de Armenia*) - dir.:26-Baghrmian-Avenue-Yerevan, <http://www.president.am/library/constitution/eng/?chapter=9>

Diplomatik Gözlem (*Observación diplomática*),

<http://www.diplomatikgozlem.com>

TR/belge/1-6082, Erişim: 2 Şubat 2010

“Müslüman Muhacirler (*İn/Emigrantes musulmanes*)”,

Tasvir-i Efkâr, 11 Mayıs 1919

The New Near East, Volume 6, Nu 7, 31 Ocak 1920

R.T. Başbakanlık Basın yayın ve Enformasyon Genel

Müdürlüğü (*Primer Ministerio Dirección General de prensa e información*); “Bir Ermeni Sahtekârlığı

Daha (*Otro fraude armenio*)”, Gün Seher Gazetesi,

Bakü (*Periódico Gün-Seher, Bakú*), 30 de Octubre de 2007

F. CONFERENCIA INTERNACIONAL

McCarthy, Justin; “Turkish-Armenian Relations

(*Relaciones turco-armenias*)”, TASAM 3. Dünya

Türk Forumu, Trakya Üniversitesi, Edirne, 29

Mayıs 2014

G. DECISIONES DEL TRIBUNALES INTERNACIONALES

Decision of Grand Chamber of the European Court of

Human Rights (*Decisión de la Gran Sala del*

Tribunal Europeo de Derechos Humanos):

ECHR 325 (2015) 15.10.2015